





off white

Contemporary art auction to benefit The Naked Heart Foundation

Thursday, 18 September 2014, 8 pm at
Central Exhibition Hall 'Manege'
Manezhnaya ploschad (Manege Square), 1
Moscow 125009

Auctioneer
Andreas Rumbler

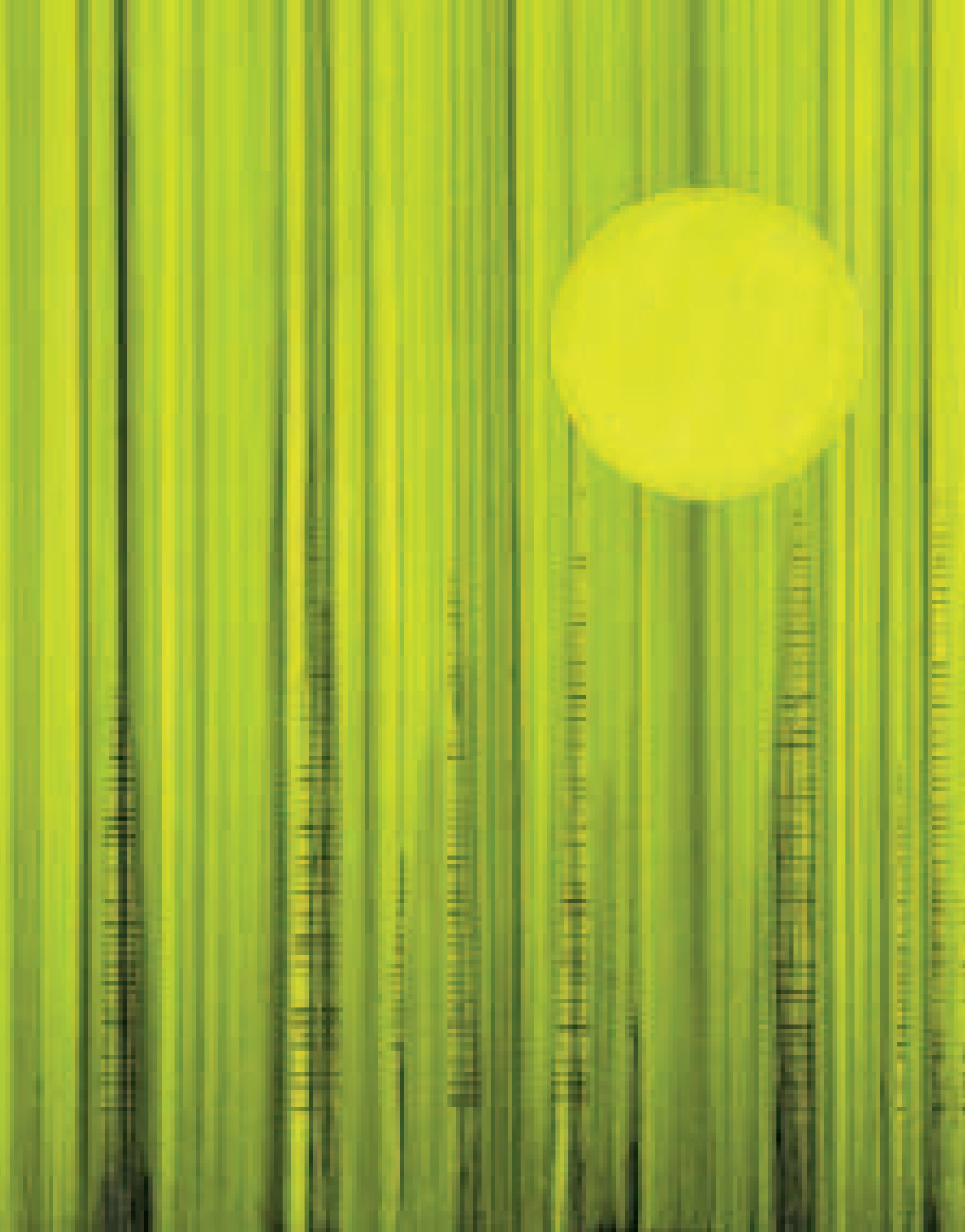
Аукцион современного искусства в пользу фонда «Обнаженные Сердца»

Четверг, 18 сентября 2014, 20:00 в
Центральном выставочном зале «Манеж»
125009, г. Москва,
Манежная пл., д.1

Аукционист
Андреас Румблер

CHRISTIE'S





OFF WHITE

Stereotypes exist in our conscience in order to accept our own weaknesses, the freedom of mind and creativity, which trickles through once these boundaries are broken, lays the fundament to a construction of the contemporary culture.

As the only international contemporary art fair of its kind in Russia, Cosmoscw creates the necessary synergies for bringing together the best of Russian and International contemporary art. Having supported the Naked Heart Foundation and Natalia’s incredible charity work for nearly a decade, I always dreamt of joining this cause to my other passion- art. OFF WHITE is the realization of this dream, which came to fruition thanks to a creative collaboration with Nastya Mityushina, the experience of Christie’s and of course the generous support of the artists and galleries representing them. It is my hope that OFF WHITE like Cosmoscw will pave the way for a new era in the development of contemporary art in Russia.



Sandra Nedvetskaia

Стереотипы сознания призваны поддерживать наши слабости. Стоит их сломать, как свободный разум начинает прокладывать себе путь, создавая предпосылки для развития современной культуры.

Являясь единственной в своем роде международной ярмаркой современного искусства в России, Cosmoscw создает атмосферу всеобщей синергии, необходимой для сближения лучших образцов русского и зарубежного современного искусства. На протяжении многих лет помогая фонду «Обнаженные сердца», я всегда мечтала о том, чтобы объединить благородную инициативу Натальи Водяновой с другим предметом моей страсти – искусством. OFF WHITE – это воплощение моей мечты, ставшее возможным благодаря креативному сотрудничеству с Настей Митюшиной, богатому опыту Christie’s и, конечно же, щедрой поддержке художников и галерей. Я надеюсь, что проект OFF WHITE, как и ярмарка Cosmoscw приблизит нас к моменту становления новой эры в истории современного искусства России.



The Naked Heart Foundation was set up by Natalia Vodianova in 2004. Spurred into action by the Beslan tragedy, Natalia founded the charity with an aim to construct modern play parks in urban areas of Russia. To date, the charity has built 120 accessible play parks in 74 cities and towns across the country. Some of them are located at orphanages, children's hospitals and rehabilitation centres.

The experience of disability in Natalia's own family later prompted the development of a new programme entitled "Every Child Deserves a Family" in 2011. The Foundation believes that children flourish in a caring and loving environment and aims to help children stay with their families, rather than being placed in orphanages. These include a Family Support Centre in Nizhny Novgorod, the first ever "play library", set up in the Tula Region, ongoing sponsorship of the publishing and legal departments of the Centre for Curative Pedagogics (CCP) in Moscow and Summer and Autumn camps for children with special needs and their parents in the Tver, Tula and Orenburg regions. In addition, the charity actively campaigns for the full implementation of the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities.

Фонд помощи детям «Обнаженные сердца» — благотворительная организация, созданная Натальей Водяновой в 2004 году с целью оказания помощи детям в России и за ее пределами. На сегодняшний день фонд ведет работу по двум основным направлениям: строительство детских площадок и игровых парков и поддержка детей с особенностями развития.

Философия программы фонда «Игра со смыслом» заключается в том, что для ребенка игра — это необходимость, а не роскошь. С момента своего основания фонд построил 120 игровых объектов, в том числе в ряде детских домов и больниц, онкологическом и реабилитационных центрах. География площадок и парков фонда — 74 города России: от Петрозаводска до Улан-Уде. И это только начало!

В рамках программы «Каждый ребенок достоин семьи» «Обнаженные сердца» пытаются переломить существующую в России традицию отказа от детей с особенностями развития. За первый год работы программы Фонд открыл Центр поддержки семьи в Нижнем Новгороде, первую Лекотеку в Тульской области, профинансировал издательский и юридический проекты Цетра Лечебной Педагогике в Москве, а также летние и осенние лагеря для особых детей и их родителей в Тверской, Тульской и Оренбургской областях. Помимо этого Фонд активно участвует в продвижении законодательных поправок и инициатив, неотъемлемо связанных с ратификацией Конвенции ООН по правам инвалидов. В рамках этой программы Фонд «Обнаженные сердца» с 2012 года проводит ежегодный международный Форум «Каждый ребенок достоин семьи».

Art has often played an important role in the work of the Naked Heart Foundation, adding another dimension to the Foundation's strong cultural ties. We are grateful to all the artists and galleries who have supported us for Off White.

This is a very special event — it is our first auction dedicated exclusively to contemporary art and will take place under the umbrella of the Cosmospow international contemporary art fair. This is a unique opportunity for curators, collectors, gallery owners and art lovers to discover contemporary Russia within a truly international context. Participants will witness the dramatic cultural progress the country has seen in recent years - this is an opportunity to deconstruct common perceptions of today's Russia, whose society is well on its way to becoming more open, inclusive and multifaceted.

Enjoy the auction!

Yours,

Natalia Vodianova

Founder of The Naked Heart Foundation

Искусство не раз помогало Фонду «Обнаженные сердца» в развитии его деятельности, и мы благодарны всем художникам и галереям поддержавшим нас и в этот раз.

Этот аукцион особенный - он проходит в рамках масштабного международного проекта Cosmospow и представляет новые имена российского современного искусства, а также наших соседей из Дагестана, Украины и Азербайджана. Он открывает для мировых коллекционеров, кураторов, галеристов и наших же соотечественников современную Россию.

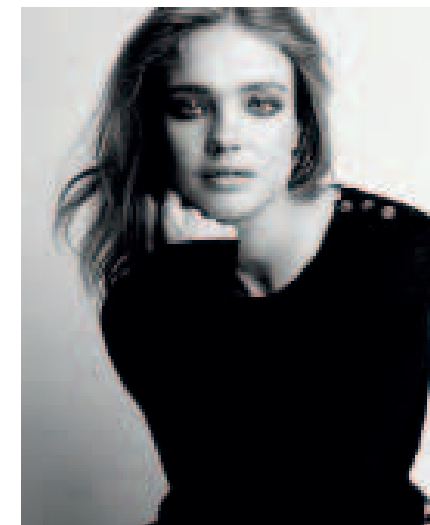
Здесь мы увидим то новое, что произошло за последние годы в стране, сможем воспринять Россию за рамками привычных представлений о культуре и жизни ее общества, которое становится более открытым, инклюзивным, прогрессивным и многогранным.

Счастливых торгов!

С уважением,

Наталья Водянова

Основатель Фонда «Обнажённые сердца»



Natalia Vodianova

Off-white – a white colour with a grey or yellowish tinge.
Oxford English Dictionary

WHITENESS OF THE PAPER OR OF THE PAINTING [beloe bumagi ili kartiny]

– refers to an ambiguous meaning that depends entirely on the orientation, or the “accommodation” of the viewer’s consciousness: to regard this “whiteness” simply as nothing, as emptiness, as an uncovered surface that awaits text or a drawing, “positive” light comes towards the viewer, shining from a mysterious source.

Ilya Kabakov

Rassujdenie o 3-x sloiakh... MANI N1, 1981. A-IA N6, 1984

An art fair is a set of booths, little white cubes, that exposes artists to the demands, habits and tastes of various audiences. The bazaar’s boastful nature where one’s best goods are presented within a uniform grid, serves to equalize different contexts of production and facilitate commercial exchange. One does not need to possess special expertise or intellectual prowess to pluck an artwork off the wall and take it home.

Although nowadays criticized on these very points, art fairs and other commercial venues can also provide a platform for inclusion. This is how, after the events of 1989 and 1991, the Russian contemporary market had started to shift in the international direction. However in recent years, after a brief revival and a surge of interest in the mid-2000s, contemporary Russian culture has been consistently undermined by politics, and the discourse, both in Russia and abroad, has once again regressed to the references of 19th-century literature, ballet and, less frequently, the great avant-garde of the early 20th century

The legacy of the great “nothingness” which loomed over Russia culturally and intellectually for decades persists and haunts us to this day. This vast grayish-white space, blown over by a harsh snowstorm of cultural blankness and conformity. Above the snow and the blistery frieze roam a cold, inexpressive people.

OFF WHITE is a unique project that aims to challenge the stereotypes of Russia, the West, art, colour and the Other. This selection of artworks eludes cohesive conceptualisation and represents several post-post-Soviet pathways of very different artists now aged 25–38.



Nastya Mityushina

Their strategies are not as radical as Pussy Riot's and instead show a preference for slow thinking, the one-step-at-a-time reflexivity in a country that has once again been reset.

Alexandra Paperno had only spent part of her youth in the Soviet Union and then lived and studied abroad. Living in Moscow now, she can talk of Soviet past from unique – for the current generation – position of *vita contemplativa*, rooting her paintings in her school memories, Soviet architecture and international art history. While for Paperno this takes the form of a luminous daydream, in Julia Zastava's graphics the Soviet past transmutes into dark and foreboding *Twin Peaks*-esque visions.

The focus of Taus Makhacheva's work has been the culture of her native Dagestan region in southern Russia. She handles the subject with an epic sensibility and flow, as a starting point for bigger conversation on shifting identities. It may at first seem like a throwback to how ethnic cultures were mythologized in the Soviet Union, yet she points it right back at how the grandeur becomes embedded and trivialized in the everyday. Alexander Povzner, on the other hand, treats the everyday not as a sociohistorical but as a deeply personal domain. The transition from conservative Soviet art schooling to contemporary practice left him unmoored and he retreated into his immediate surroundings in search of a new Dasein; suddenly echoing over-the-generations Moscow conceptualist artist Victor Pivovarov's interest. Anastasia Potemkina and Alexey Buldakov dissect the everyday with a quasi scientific coolness and combine artistic elements with essentially positivist methodologies.

Sergey Sapozhnikov draws his inspiration from the decay of Russia's provincial town. Paradoxically, its abandonment becomes a source of freedom from preconceived intellectual structures and leads to an openended free-play, where nature speaks equally loud. Aida Mahmudova and Vladislav Krasnoschek both use non-specific archetypal landscapes as vehicles for stories, but one favours the personal, whereas the other, the political context. Stepan Ryabchenko deals with more global subjects: digitized realities. Polina Kanis deals with the physicality of the body as the subject

and the key to the cinema-fed viewers perception, hovering between ideologized Soviet depictions and idealized antique and biblical iconography.

The youngest artist in the project, Danila Tkachenko, a recent graduate of the Rodchenko Moscow School of Photography & Multimedia, explores inaccessibility and indiscernibility not so much as a physical condition but as a mental state. For OFF WHITE, he has donated photographs from his *Restricted Areas* series, result of two Winter field-trips to closed secret towns and industry zones all over Russia. Before he took portraits of hermits, who chose isolated life in natural environments voluntary (*Escape* series, awarded the World Press Photo 2014 prize).

In this catalogue, young Russian, Ukrainian, Azerbaijani and Dagestani artists sit alongside their older international peers whose careers are already internationally institutionalised and secured. Together, they support an important cause which gives us hope for a future where Russia is seen from a positive perspective of potentiality and creation.

Sandra Nedvetskaia

Director

Cosmoscow International Contemporary Art Fair

Trustee of the Naked Heart Foundation

Anastasia Mityushina

Curator of Education

Garage Museum of Contemporary Art



Грязнобелый (англ.off-white) – белый цвет с оттенком желтого или серого.

Оксфордский словарь английского языка

БЕЛОЕ БУМАГИ ИЛИ КАРТИНЫ – двузначное понятие, целиком зависящее от ориентировки, «аккомодации» сознания зрителя: считать ли это «белое» просто ничем, пустой, ничем не заполненной поверхностью, ожидающей текста или рисунка; или экраном, на который из бесконечной глубины зрителя идет яркий, «позитивный» свет из загадочного источника.

И. Кабаков. Рассуждение о 3-х слоях... .

МАНИ №1, 1981. «А-Я» №6, 1984.

Арт-ярмарка – это ряд стендов, небольших “белых кубов”, которые открывают художников потребностям, привычкам и вкусам разных аудиторий. Хвастливая природа ярмарки, предполагающая выставление на показ самого лучшего внутри унифицированной решетки, обеспечивает равнозначность вариативным контекстам творчества и интенсифицирует коммерческий обмен. Не нужно обладать специальными навыками и знаниями, чтобы “выловить” приглянувшуюся на стене работу.

Зачастую именно эти аспекты становятся основой для критики ярмарок и других инициатив коммерческого характера, хотя их объединяющая роль очевидна. Так после событий 1989 и 1991 годов как раз российский арт-рынок и его игроки способствовали интернационализации российского искусства. В последнее время, после краткого ободрения и воодушевления интереса к российскому искусству в середине 2000-х, современная культура России начинает отесняться российской политикой. Культурный дискурс в самой России и в мире снова начинает сужаться до отсылок к литературе XIX века, балету и изредка к историческому авангарду начала XX века.

Неотступное присутствие великой пустоты, формировавшей культуру и способ мышления России на протяжении нескольких десятилетий, преследует нас по сей день. Это огромное бело-серое пространство, запорошенное вихрем отрицающей белизны и конформизма. Добавьте к этому снег, лютые морозы и неприветливых резких людей. Такой холодной обычно воспринимают Россию.

OFF WHITE – это уникальный проект, стремящийся изменить стереотипное отношение к России, Западу, искусству, цвету и дружности. Выбор произведений намеренно избегает концептуальной гладкости и представляет несколько творческих путей пост-пост-советских художников, возрастом от 25 до 38 лет. Их стратегии не так радикальны, как у Pussy Riot. Они скорее склонны к так называемому “медленному мышлению”, пошаговому осознанию себя в стране, которая переживает очередную перезагрузку.

Александра Паперно только часть юности провела в СССР, получив высшее художественное образование за границей. Этот опыт позволил ей сформировать непохожую – на большинство ее российских современников – точку зрения на советское прошлое, с позиции *vita contemplativa*. В ее живописи свободно сосуществуют школьные воспоминания, образы советской архитектуры и мировая история искусства. В то время, как у Паперно советское прошлое оборачивается прозрачным сном, в графике Юлии Заставы оно выступает тревожащими ночными кошмарами в духе сериала “Twin Peaks”.

Предметом наблюдения в творчестве Таус Махачевой стал родной для нее Дагестан, чью культуру и она рассматривает как повод для более широкого обсуждения темы меняющихся идентичностей. Казалось бы, видение Таус, обладающее эпическим размахом и певучестью, могло бы быть признано возвратом к методу мифологизации этнических культур советского времени, однако Таус в сущности деконструирует величие, находя его более глубокие корни и обнажая его повседневность.

Александр Повзнер, наоборот, работает с повседневностью не как с социально-историческим контекстом, а как с сугубо личным пространством. Путь, пройденный от традиционной советской арт-школы до стратегий современного искусства, погрузил Повзнера в постижение его собственной действительности. Эти поиски нового “здесь-бытия”, неожиданно, через поколения, зазвучали отраженным эхом размышлений московского концептуалиста Виктора Пивоварова. Анастасия Потемкина и Алексей Булдаков

разбирают повседневность с квазинаучным хладнокровием, совмещая артистические практики с позитивистской методологией.

Сергей Сапожников находит вдохновение в увядании родного города. Парадоксально, но запустение становится территорией свободы от жестких идейных конструкций и оборачивается бесконечной игрой смыслов, в которой природа говорит с той же силой, что и прогресс. И Аида Махмудова, и Владислав Краснощек используют архетипичные пейзажи как канву для историй, одна – о личных переживаниях, другой – об ощущениях в обществе. Степана интересуют более глобальные темы: оцифрованные реальности. Полина Канис, варьируя идеологизированную советскую и идеализированную античную и библейскую иконографии, работает с телесностью как предметом для исследования и как ключом к зрительскому восприятию, вскормленному кинематографом.

Самый молодой участник проекта – Данила Ткаченко, только закончивший Московскую Школу фотографии и мультимедиа им. А.Родченко. Он исследует недоступность и неразличимость не столько как физическое состояние, сколько как духовное. Для OFF WHITE Данила предоставил фотографии из серии “Закрытые пространства”, ставшие итогом двух зимних путешествий по секретным городам и промзонам по всей России. Ранее Данила делал портреты отшельников, добровольно превративших изолированность в образ жизни (Серия “Побег”, награждена призом World Press Photo 2014).

В этом каталоге молодые российские, украинские, дагестанские и азербайджанские художники представлены наряду с их старшими современниками со всего мира, чьи карьеры институционализированы и устроены. Объединенные во имя благотворительности, они также дарят надежду на будущее, в котором Россия играет прогрессивную роль на «мировой культурной арене».

Сандра Недвецкая

Директор

Международная ярмарка современного искусства Cosmoscw

Анастасия Митюшина

Куратор, Руководитель образовательного отдела

Музей Современного искусства Гараж



© Polina Kanis, 2014

Contemporary art auction to benefit The Naked Heart Foundation

off white

Christie's is proud to support the OFF WHITE contemporary art charity auction to be held in Moscow this September. The very first project of its kind, the auction will showcase emerging talents from Russia and the CIS alongside their international peers. The auction offers an exciting opportunity for collectors to support young contemporary art right from the very start. This great new venture will benefit the inspiring endeavors of The Naked Heart Foundation; an outstanding charity working to support the lives of disabled children across Russia, whose achievements have been recognised the world over. A great moment for art and a great chance to support those most in need, I look forward to the OFF WHITE charity auction and wish the team every success on the night.

Katharine Arnold
Head of Evening Auction
Associate Director
Post-War & Contemporary Art, Christie's



Katharine Arnold

Для Christie's большая честь оказать поддержку благотворительному аукциону OFF WHITE, который пройдет в сентябре в Москве. Будучи первым проектом подобного рода, аукцион состоит из новых и интересных работ молодых талантливых художников из России и стран СНГ, а также их международных коллег. Коллекционерам и ценителям искусства будет предоставлена возможность поддержать молодых современных художников с самого старта их карьеры. Средства от продажи работ будут направлены в фонд «Обнаженные Сердца», чьи усилия по помощи нуждающимся продолжают вдохновлять вновь и вновь. Эта уникальная благотворительная организация оказывает столь необходимую поддержку детям с ограниченными возможностями в России, и результаты этой работы высоко ценятся по всему миру. Этот аукцион станет знаковым моментом в искусстве и даст прекрасную возможность помочь тем, кто в этом нуждается. Я с нетерпением жду аукциона OFF WHITE и желаю огромного успеха команде!

Кэтрин Арнольд
Глава вечернего аукциона
Директор
Отдел современного и послевоенного искусства, Christie's

CHRISTIE'S

01

Two Figures
Nikos Aslanidis (b.1980)

signed, dated and titled 'N. Aslanidis 2013 "Two Figures" verso

Oil on linen

45 x 35 cm

Executed in 2013

Courtesy of Beck & Eggeling, Dusseldorf

Two figures is a work rather reflective of Aslanidis' aesthetic, slightly awkward, dark souls dominating the canvas out of an empty space. Is it depiction of loneliness or togetherness, or an acronym of the human existence in limbo? Aslanidis works his paintings methodically, in an expressive and technically very accomplished manner. In their emotional gestures, they channel Bacon and Soutine, creating another enigmatic dimension, a psychoanalyst's dream of the troubled mind, lost in a perpetual discovery of the Self. The figures are in constant motion of change, fluid and blurring, they fear their own definition. The final state of solidity will never be reached.

Две фигуры
Никос Асланидис (р.1980)

Подписано, датировано и названо «N. Aslanidis 2013 "Two Figures"» на оборотной стороне

Холст, масло

45 x 35 см

Выполнено в 2013 г.

Лот предоставлен Beck & Eggeling,
Дюссельдорф

«Две фигуры» – это довольно характерная для творчества Асланидиса работа, на которой изображены две мрачные фигуры, пытающиеся заполнить собой все пространство картины. Этот образ можно трактовать как символ одиночества или, наоборот, сплоченности. С другой стороны, он может служить отражением человеческого существования в переходном состоянии между жизнью и смертью. Асланидис работает над своими полотнами планомерно, выражая задуманное в экспрессивной и технически выверенной манере. В эмоциональном плане эти фигуры напоминают персонажей картин Фрэнсиса Бэкона и Хаима Сутина, будучи архетипическими с точки зрения психоанализа образами расстроенного сознания, находящегося в состоянии вечной рефлексии. Они находятся в постоянном движении, избегая застывшей формы в страхе столкнуться с собственным отражением. Им не дано достичь целостности.



02

Restricted Areas
Danila Tkachenko (b.1989)

5 photographs
35 x 50 cm each
Edition 1/12
Executed in 2014

Courtesy of the artist

Documental photography is the main medium used by young Russian artist, Danila Tkachenko. In the last two years, through the prism of the camera he researches the subject of isolation and blurred reality. This particular series of works have a historical connotation, photographs of abandoned industrial areas, once the pride and glory of the Soviet Empire, now derelict and forgotten. The series of twelve is still evolving, it is work in progress for the artist, an unfinished history of the Soviet past. Tkachenko's first subject matter was the town of Ozersk in the province of Chelyabinsk. Nothing outstanding at first glance, same grey rows of high rises, the town in fact was a ghost- one of the first secret atomic centers of the USSR, founded in 1954. The artist uses the metaphor of snow to depict eternal hibernation, a place frozen in time but reflecting a history one would rather forget. As time passes these sites become monuments of a perfect future which never came.

Закрытые пространства
Данила Ткаченко (р.1989)

5 фотографий
35 x 50 см каждая
Тираж 1/12
Выполнено в 2014 г.

Лот предоставлен художником

Главное медиа молодого художника Данилы Ткаченко – документальная фотография. С ее помощью последние два года он разрабатывает тему изолированности, недоступности и неразличимости. В данной серии – исторически обусловленных. “Закрытые пространства” – это фотографии заброшенных промышленных зон или секретных производств, созданных когда-то для обеспечения мощи Советской державы, а теперь пустующих и позабытых. На данный момент в серии 12 снимков, и работа над ней продолжается. Первым был снимок города Озерска Челябинской области. Типовой на первый взгляд, с ничем не выдающейся спальной архитектурой, город был засекречен на карте, став одним из первых «атомных» центров СССР. Он был основан в 1954 году для разработки плутониевого заряда для атомной бомбы. Метафорой фактической спячки автор выбрал спячку природную: именно поэтому работа над серией ведется только зимой. Эти ускользающие точки бывшего величия стали памятниками прекрасного будущего, которое так и не наступило.



03

If This Sounds Like You (Brighter)
Rachel Howard

Acrylic and oil on canvas
 121.9 x 91.4 cm
 Executed in 2013

Courtesy of **BLAIN**SOUTHERN

With an oeuvre that suggests the delicacy of flesh, the subjectivity of perception and the complexity of our emotional spectrum, Rachel Howard could be described as a painter of life. A resounding potency of colour characterises each of Rachel Howard's works, and yet it is not precisely colour that interests her, but instead the emotional charge of *how* paint is applied to a canvas—the state of mind and body which might be inscribed into a work through one's expressionist application of the paint. Scale, space and depth are also notably important to the impact of these works, conveying either a sense of the sublime and limitless, as if we were confronting something vast and expansive, or indeed a sense of enclosed isolation, expressing how small and lost we might feel wandering within a world so big.

The idea of false promises inspired the series of works 'If this Sounds Like You', in which a yellow orb hovers like a proverbial 'moment of clarity' on a ground of inky black streaks. The title is based on medicine advert slogans 'Tired, Can't Sleep. Irritable, anxious... if this sounds like you... call...' The colour yellow puts the viewer on edge in the same way that the slogans offer a grating smooth talk. Art also creates necessary fictions and her paintings seek to impose a tint on this reality.

Если это про вас (ярче)
Рейчел Ховард (р.1969)

Холст, акрил и масло
 121,9 x 91,4 см
 Выполнено в 2013 г.

Лот предоставлен **BLAIN**SOUTHERN

Принимая во внимание такие характеристики ее творчества, как изысканность внешней формы, субъективное восприятие действительности и сложность эмоционального спектра, Рейчел Ховард можно назвать «художником жизни». Несмотря на поразительную мощь цветовой палитры, характеризующую все работы Ховард, ее в первую очередь интересует не сам цвет, а эмоциональный заряд, возникающий при нанесении краски на холст – состояние души и тела художника, которое может быть запечатлено в работе. Особую роль в восприятии произведений художницы играет пространство, погружающее зрителя либо в атмосферу безграничности, возникающей при столкновении с чем-то величественным и масштабным, либо в состояние изолированности, заставляя задуматься о том, как ничтожно наше место в этом огромном мире.

Источником вдохновения для серии работ «Если это про вас», на которой изображены желтые сферы, парящие над чернильными прожилками, послужил феномен несбыточных обещаний. Название отсылает к тексту слогана, рекламирующего лекарственные средства: «Устали? Не можете уснуть? Постоянно раздражены? Мучает тревога? Если это про вас... звоните!». Цветовое решение работы погружает зрителя в состояние, схожее с тем, в котором пребывает адресат упомянутого слогана. Искусство также приносит воображаемое успокоение, в то время как работа художницы служит этому красочным подтверждением.



04

Sandwiches. Series of Objects
Anastasia Potemkina (b.1984)

various size, maximum: 5cm x 30 cm
Executed in 2013

Courtesy of the artist

Anastasia Potemkina works solo as well as part of theoretical collaborations. The work presented here was created within the framework of the The Valley of Beggars project, initiated by the Urban Fauna Lab and shown at the Bergen Assembly in Norway (curators E. Degot and D. Riff). During one year the artists were observing urban animals begging for alms and local people feeding urban parasites in the 77th and 73rd blocks of Khoroshevo-Mnevniki district in Moscow. Potemkina was the mastermind for the model of the district, recreating it using transparent wire. Moreover, she discovered a metaphorical sculpture, reflecting the cohabitation of various species of animals. The artist's latest solo show entitled A few words about civility was part of the Manifesta 10 parallel programme in St Petersburg.

Серия объектов «Бутерброды»
Анастасия Потемкина (р.1984)

Размер варьируется. Максимум: 30 см в длину, 5 см в высоту
Выполнено в 2013 г.

Лот предоставлен художником

Анастасия Потемкина работает как самостоятельно, так и в различных художественно-теоретических дуэтах. Данный объект был создан в рамках проекта коллектива Лаборатория городской фауны «Долина попрошайек» на первой Бергенской ассамблее (кураторы Е. Деготь и Д.Рифф), Берген, Норвегия. В течение года художники наблюдали за тем, как развиваются отношения попрошайничества и подаяния в сообществах людей, кошек и голубей в 77-м и 73-м квартале спального района Москвы Хорошево-Мневники. Анастасия не только спроектировала макет района, воссоздав его в легкой металлической структуре, но и нашла скульптурную метафору для многослойности отношений сосуществующих рядом животных. «Сендвичи» стали частью уникальной in situ инсталляции в Бергене. Последняя персональная выставка Анастасии проходила в рамках параллельной программы Manifesta 10, Санкт-Петербург, Россия и называлась «Несколько слов о вежливости». В ней Анастасия находит позитивные пути освобождения от оков повседневности.



05

Formal Portrait
Polina Kanis (b.1985)

HD video, 9'02''
Edition 2/5
Executed in 2014

Courtesy of the artist and Triumph gallery, Moscow

This video was created especially for the parallel programme of Manifesta10 in St Petersburg with the support of Triumph gallery, the Vladimir Smirnov and Konstantin Sorokin Foundation and technopolis «Moscow». This work explores the artist's visualization of the human body as a universal code, genetically engrained in the viewer's psyche and nourished by the contemporary visual culture. In the words of Daria Atlas, a young art historian, Kanis's works "are always, in a certain way, a mis-en-scene from silent cinema, where the characters are hypertrophied, and the quantity of possible solutions stretches on into infinity. The artist remains true to the strategy that she originally marked out for the construction of her works: from video to video we see the author directing the imagined situations, the cameraman filming, the characters performed by invited or hired persons, and the author herself always takes one of the key roles in the action. Just as consistent is the avoidance of any logo-centricity and the deeply muted nature of the images – the visual component is dominant in Kanis's works, and the role of speech is kept to a minimum. The detachment of the characters, their emotional alienation from what is happening, in combination with the motifs of the eternal and of repetition, and periodic references to the subjects of traditional art, immerse these momentary scenes in eternity".

Парадный портрет
Полина Канис (р.1985)

HD видео, 9'02 ''
Тираж 2/5
Выполнено в 2014 г.

Лот предоставлен художником и галереей «Триумф», Москва

Видео было создано специально для параллельной программы Manifesta 10 при организационной поддержке галереи «Триумф», Фонда Владимира Смирнова и Константина Сорокина и технополиса «Москва». Эта работа продолжает последовательное освоение Канис телесности как универсального кода, заложенного в зрителе генетически и утверждаемого современной визуальной культурой. Говоря словами молодого историка искусства Дарьи Атлас, ее работы, – «это всегда своего рода мизансцены из немого кино, где персонажи гипертрофированы, а количество возможных разгадок простирается в бесконечность. Художница остается верна изначально намеченной стратегии построения работ: от видео к видео мы наблюдаем как автор режиссирует воображаемые ситуации, оператор снимает, персонажами выступают приглашенные или нанятые люди, а автор всегда является носителем одной из главных ролей в действии. Столь же постоянно избегание логоцентричности и глубокая безмолвность образов – визуальная составляющая является доминантой в работах Канис, роль речи сводится к минимуму. А отрешенность персонажей, их эмоциональная отстраненность от происходящего, в совокупности с мотивами бесконечности и повторения и периодическими ссылками к сюжетам традиционного искусства погружает эти сиюминутные сцены в вечность».



Still from video
Кадр к видео

© Polina Kanis, 2014

06

Stone figure
Alexander Povzner (b.1976)

50 x 20 x 20 cm, with the pedestal
 150 x 34 x 30 cm
 Executed in 2013

and

Wood figure

50 x 25 x 25 cm, with pedestal
 130 x 30 x 37 cm
 Executed in 2013

Courtesy of the artist

Image courtesy of the MMOMA, Moscow

Exhibited at the monumental group show of Russian contemporary art at the MMOMA, entitled «Detective» (curator Valentin Dyakonov), two figures by Alexander Povzner simultaneously reflect the struggle of a budding young artist as well as the transformation of three dimensional form in Russian art. A graduate of the conservative Surikov university at the end of the 90's, Povzner had the skill of working with various media and dimension, yet like many of his contemporaries, he found himself removed from contemporary discourse. Today Povzner has turned to experimentation, mixing technique and material, searching and fluctuating. These figures are reminiscent of the Willendorf Venus and african tribal art, which greatly influenced Picasso and the birth of Cubism. The use of everyday household objects are not the source of inspiration like they were for Brancusi, neither are they a mirror of the ready made used by Duchamps. Povzner toys with the idea of useful art as a means to create his own household deities, helping the artist to cope with his own acceptance of the constant change of artistic influences.

Каменная фигура
Александр Повзнер (р.1976)

50 x 20 x 20 см, вместе с подиумом 150 x 34 x 30 см
 Выполнено в 2013 г.

и

Деревянная фигура

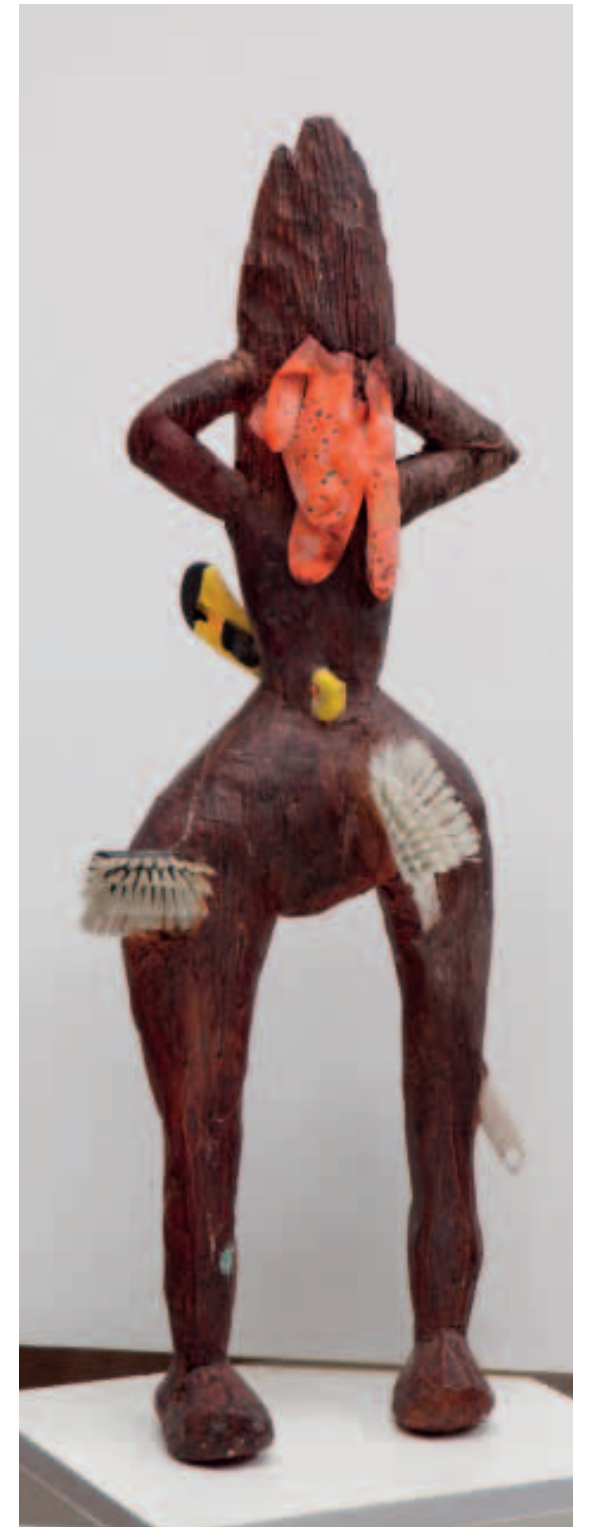
50 x 25 x 25 см, вместе с подиумом 130 x 30 x 37 см
 Выполнено в 2013 г.

Лот предоставлен художником

Изображение предоставлено Московским музеем современного искусства, Москва

Две фигуры Александра Повзнера, этим летом показанные на масштабной выставке русского современного искусства “Детектив” в Московском музее современного искусства (куратор – Валентин Дьяконов), одновременно и отражают этап поиска молодого художника, и являются показательными для трансформаций в работе с трехмерной формой в России. Закончив консервативный Суриковский институт в конце 90-х, Повзнер был снабжен навыком работы с материалом, но оказался, как и преимущественно все российское современное искусство, вне актуального дискурса. Теорию и творческие стратегии современного искусства Повзнер постигал в альтернативном ИПСИ, который закончил не так давно. Потому сейчас Повзнер ищет себя и экспериментирует, скрещивая методы. Фигуры напоминают и Виллендорфскую Венеру и африканские статуэтки, вдохновившие Пикассо на создание кубизма. Интеграция в “модернистские” формы готовых предметов – не дань Дюшану, и не источник вдохновения, как у Бранкузи, это ощупывание границ полезного искусства. Но в данном случае инструментализация происходит не ради воспитания массового зрителя, а ради помощи самому художнику. В условиях смены творческих методов автору нужны маленькие домашние божества, делающие быт творческих поисков чуть гуманнее. Их действенность подтверждает тот факт, что они одинаково гармонично смотрятся в просторном памятнике архитектуры конца XVIII Матвея Казакова, и в переполненной мастерской художника.

CHRISTIE'S



07

La Culpa Soy Yo
Manuel Leon Moreno (b.1977)

Oil on canvas
130 x 97 cm
Executed in 2013

Courtesy of Galeria Javier Lopez, Madrid

His paintings reflect an imaginary world in vibrant colour, with a religious subtext. Robed monk-like personages overwhelm the canvas, alluding to religion and pop culture simultaneously. Expressionism and graffiti spring to mind in this metamorphosis of figures and colours, almost a playful baroque rendition of a phantasmagorical performance. The matter is larger than the canvas, spilling over its borders in a dramatic way. Leon's Sevillian roots can be felt in the intensity of subject and colour. The legacy of strict catholic tradition still predominant in southern Spain is re-interpreted through a prism of contemporary culture and youth, struggling to progress in modern-day Andalusia.

Вина - это я
Мануэль Леон Морено (р. 1977)

Холст, масло
130 x 97 см
Выполнено в 2013 г.

Лот предоставлен Galeria Javier Lopez, Мадрид

Красочные картины Мануэля Леона Морено являются отражением воображаемого мира, обладающего религиозным подтекстом. Занимающие большую часть полотен фигуры облаченных в робы людей, напоминающих монахов, одновременно служат отсылкой к религии и поп-культуре. При взгляде на эти метаморфозы цвета и формы на ум сразу приходят слова «экспрессия» и «граффити», в то время как сами работы похожи на выполненные в пародийно-барочном стиле зарисовки причудливых перформансов. Смысл происходящего на полотне не укладывается в рамки картины, как бы выплескиваясь за ее пределы. Севильские корни художника угадываются в насыщенной цветовой палитре. Наследие жестких католических традиций, которые все еще доминируют на юге Испании, показано сквозь призму современной культуры глазами молодежи современной Андалусии, которая стремится к прогрессу.



08

Untitled
Alex Buldakov (b. 1980)

From the series *Expansive species*
Watercolor on paper
20 x 30 cm (unframed)
Executed in 2012-2014

Courtesy of the artist

Alexey Buldakov initiated the Urban Fauna Lab in 2011. This multidisciplinary project studies everyday reality in scientific manner, transferring its findings into artistic practice. The series of drawings called *Panoramic views* is part of a broader study named *The Valley of Beggars* partially exhibited in the form of an installation at the Bergen Assembly in Norway (curators E. Degot and D. Riff). During one year the artists were observing animals begging for alms and local people feeding urban parasites in the 77th and 73rd blocks of Khoroshevo-Mnevniki district in Moscow. The model of the district was represented by a transparent wireframe structure filled with watercolours depicting the dispersal of the cats and pigeons. The density of the urban construction does not limit the animals in their rapid expansion. The animals inhabit areas of architectural vulnerability and error. They cut corners moving contrary to human logic.

Без названия
Алексей Булдаков (р.1980)

Из серии «Экспансивные виды»
Бумага, акварель
20 x 30 см (без рамы)
Выполнено в 2012 -2014 гг.

Лот предоставлен художником

Алексей Булдаков инициировал коллектив «Лаборатория городской фауны»/ Urban Fauna Lab в 2011 году. В этом междисциплинарном проекте повседневность становится объектом для наблюдения и постижения через артистические практики, близкие к лабораторными экспериментам и трудоемким подвигам ученых. Серия рисунков «Экспансивные виды» входит в бóльший исследовательский проект «Долина попрошайек», чей промежуточный итог был представлен в форме инсталляции на первой Бергенской ассамблее (кураторы Е.Деготь и Д.Рифф), Берген, Норвегия. В течение года художники наблюдали за тем, как развиваются отношения попрошайничества и подаяния в сообществах людей, кошек и голубей в 77-м и 73-м квартале спального района Москвы Хорошево-Мневники. Модель района в форме изящного металлического каркаса была насыщена акварелями и рисунками, визуализирующими пути экспансии кошек и голубей. Плотная застройка социального жилья не препятствует расселению других животных по району, городские стены не являются для них абсолютной преградой. Животные находят слабые места, недостатки архитектурного плана, незанятые площади и полости, и используют их для расселения. Они срезают углы, перемещаются вопреки человеческой логике, они смотрят сквозь стены.



09

On my way back home
Aida Mahmudova (b.1982)

Oil on canvas
150 x 200 cm
Executed in 2014

Courtesy of the artist and Yay Gallery, Baku

Aida Mahmudova's work participates in the growing preoccupation with memory and nostalgia. In her pieces, the larger narrative of Azerbaijani history is seen through the dramatic and elusive veil of personal experience and identity. Her pieces delve into the emotive facets of 'longing'—specifically, the longing for the memory of a place, rather than the place itself. Simultaneously, her work meditates on how memory is tied to the debris and the material of the past rather than simply the locale or context. The scenes are a combination of both real and remembered sites from old Baku and the Absheron Peninsula. On the Way Back Home, depicts fragments of the landscape captured from the window of a fast moving car. The scenery behind the window is changing gradually, but when seen from a car each "fragment" seems edged with the window frame.

По дороге домой
Аида Махмудова (р.1982)

Холст, масло
150 x 200 см
Выполнено в 2014 г.

Лот предоставлен художником и галереей Yay, Баку

В своем творчестве Аида Махмудова исследует феномен памяти и связанное с ним чувство ностальгии. Ее работы рассказывают историю Азербайджана, увиденную сквозь тонкую пелену личного опыта. Одна из преобладающих эмоций этих работ – тоска. Причем, это тоска не по месту, а по сохранившимся от этого места воспоминаниям. Одновременно с этим художница задумывается о том, насколько тесно память переплетена с обломками прошлого – она не сводится к простому воспоминанию о конкретной местности. В работах Махмудовой образы реального Баку и Апшеронского полуострова перемешаны с воспоминаниями о них. На картине «По дороге домой» изображен пейзаж, увиденный из окна едущей машины. Сам пейзаж постепенно меняется по мере того, как каждый взгляд на него застывает в раме автомобильного стекла.



10

Untitled
Antonis Donef (b.1978)

Ink on paper mounted on canvas
80 x 60 cm
Executed in 2009

Courtesy of The Breeder Gallery, Athens

The intricate webs emerging from and connecting the random pages of old books, collected by Donef in antique bookshops of Athens, give a new lease of life to these dismembered tomes. He blurs the borders between languages, culture and imagery, where Chinese symbols overflow into Greek and Cyrillic alphabets, connected by filigree ink renditions of what seems like an imaginary world. The viewer is lost in the vast encyclopedic collages, discovering a different parable with every closer look. Donef has the qualities of a Renaissance draftsman. These beautiful, chaotic maps remind us of a world lost, as if an ancient bibliophile tries to accept the disappearance of the printed page, struggling to make sense of the internet age.

Без названия
Антонис Донеф (р.1978)

чернила на бумаге, натянутой на холст
80 x 60 см
Выполнено в 2009 г.

Лот предоставлен The Breeder Gallery, Афины

Замысловатая паутина образов в работах Донефа является результатом сведения воедино разрозненных страниц из старых книг, которые художник приобретает в букинистических магазинах Афин, тем самым давая им второе рождение. В его творчестве границы между различными культурами, языками и образными системами размыты, китайские иероглифы свободно соседствуют с буквами греческого алфавита и кириллицы, а возникающие между ними пробелы заполнены причудливой вязью. Зритель растворяется в этих масштабных энциклопедических коллажах, а каждый пристальный взгляд открывает что-то новое. Творчеству Донефа присуще мастерство художников эпохи Возрождения. Эти поражающие своей хаотической красотой карты напоминают нам об утерянном мире, а в голове всплывает образ заядлого библиофила, скучающего по книгам и изо всех сил пытающегося приспособиться к интернет-реальности.



Courtesy The Breeder, Athens

Bullet
Taus Makhacheva (b.1983)

Video documentation of performance
4' 39" min., colour, sound
Edition 4/ 5
Executed in 2010

Courtesy of the artist

For the most part of her life a citizen of Moscow, Makhacheva recalls spending one month in the birthplace of her grandfather, a tiny hamlet “aul” in Dagestan. Her path was clear “ this is the culture I want to be associated with” she asserted. Makhacheva used art to to unlock the innermost layers of the archaic patriarchal society of the region, she studies the identity struggle of the post-globalised society. Dagestan is the perfect microcosm of this complex social crisis which Makhacheva encountered when making this work: “When I flew home to Makhachkala from Moscow to shoot this video, I discovered that on the corner of my street near School No.13, three police- man had been shot dead that same day. What can this work be about, when shot in such context? I shoot into the sand with a “Makarov”, the service gun of the local police. As soon as I take the gun, I feel that it is an instru- ment. I ask my cameraman to move away, being scared that the bullet might ricochet. I shoot, blow-back, sound, crater in the sand. As I start digging I realise that the crater was only on the surface, so it is impossible to distin- guish the trajectory of the bullet and I need to dig at random. By the time I find a bullet I have fired away almost the whole magazine. I leave a big hole behind. All the other bullets, which I couldn’t find, stayed somewhere on the beach near the city of Makhachkala”.

Пуля
Таус Махачева (р.1983)

Видеодокументация перформанса
4’39”, цв., звук
Тираж 4/5
Выполнено в 2010 г.

Лот предоставлен художником

Большую часть жизни Таус Махачева прожила в Москве. Но однажды проведя месяц в ауле своего прадедушки в Дагестане, почувствовала свою близость к этой культуре и сделала выбор: «Это то, с чем я хочу себя ассоциировать». Используя профессию художника как ключ доступа даже к закрытым слоям патриархального общества, Таус на примере Дагестана исследует проблемы идентичности в пост-глобальном мире. Замысел этого перформанаса Таус описывает так: «Приехав домой, в Махачкалу, снимать эту работу, я узнала что на углу моего дома у школы номер 13 застрелили трех милиционеров и ранили несколько людей. О чем может быть работа с использованием оружия снятая в таком контексте? Я стреляю в песок из макарова, пистолета который идет в стандартном наборе милиционера. Взяв в руки пистолет я понимаю что это инструмент, прошу подальше отойти моего оператора, испугавшись рикошета от выстрела и стреляю, отдача, звук и воронка в песке, начав рыть песок понимаю что воронка была только на поверхности, а дальше след пули уже засыпан песком, то есть определить траекторию уже невозможно и надо просто рыть наугад. Нахожу пулю не с первого раза, к этому моменту я расстреляла уже почти всю обойму. Разыскав пулю, я оставляю после себя огромную дыру. Все остальные пули, которые я не смогла выкопать, остались там в пляже недалеко от Махачкалы». Другие работы находятся в собраниях: Vehbi Koç Foundation, Стамбул, Турция; Московского музея современного искусства, Москва, Россия; частных коллекциях.



Cameraman Alexander Sinyagin
Оператор Александр Синягин

12

Untitled
Roland Flexner (b.1944)

Liquid graphite on paper
14.6 x 17.8 cm
Executed in 2010

Courtesy of Massimo de Carlo Gallery, Milan

Like phantasmagorical landscapes, Flexner’s fluid drawings create an atmosphere of mysticism. These abstractions are the result of experimentation and chance, created by various techniques of indirectly manipulating india ink onto paper reminiscent of the ancient Japanese art of Suminagashi. The artist only has an instant of control over the final image, as the ink slowly sets, the magical waterfalls, dunes and trees are imprinted on the surface. The notebook scale of this series renders these minute illustrations even more powerful as the eye sinks deeper into the subtle tonalities of the forms. This work has a very sensual quality, abundant and smooth, it transports us into an ephemeral universe, which unfolds to the imagination.

Без названия
Роланд Флекснер (р.1944)

Жидкий графит на бумаге
14,6 x 17,8 см
Выполнено в 2010 г.

Лот предоставлен Massimo de Carlo Gallery,
Милан

Рисунки Роланда Флекснера напоминают фантастические пейзажи и создают атмосферу загадочности. Эти абстракции являются результатом эксперимента и случая – художник наносит чернила на бумагу опосредованно, а результат его действий напоминает работы, созданные в древней японской технике «суминагаси». Контроль, который художник имеет над произведением, длится лишь один момент, после которого разводы чернил застынут, образуя подобия сказочных деревьев, водопадов и песчаных дюн. Формат произведений этой серии по своим размерам напоминает листы альбома для зарисовок, что позволяет глазу рассмотреть мельчайшие переходы и детали каждой формы. Настоящая работа очень чувственная по своей природе – она переносит нас в мир, создаваемый нашим воображением.



13

Untitled
Sergey Sapozhnikov (b.1984)

112 x 140 cm; in frame 130 x 160 cm
 Edition 1/3
 Executed in 2013

Courtesy of the artist

Sapozhnikov, who lives and works in Rostov-on-Don, uses abstraction as a means to absorb contemporary reality. He started by conquering the surfaces of his home town as an illegal graffiti artist, changing to large scale photography in order to expand his quest. His famous zero-gravity works unfold in the suburbs, abandoned courtyards or mundane households. In every scenario, the human body defies gravity and frees itself from all logic prone to Homo sapiens. Like a bird in space, man levitates amongst endless garish objects, tree branches, flashes of light. The body disappears entirely from the frame, free from objectivity.

Без названия
Сергей Сапожников (р.1984)

112 x 140 см; в раме 130 x 160 см
 Тираж 1/3
 Выполнено в 2011 г.

Лот предоставлен художником

Сергей Сапожников, живущий и работающий в Ростове-на-Дону, использует абстракцию как метод постижения современной реальности. Сначала он освоил родной город как живописную поверхность, совершая незаконные вылазки в качестве граффитиста. Затем обратился к фотографии, работая с пленкой и большим форматом. Действие его знаменитых «картин о невесомости» разворачивается на окраинах города, запустевших задворках или в домашних условиях. В любом пространстве неизменно одно: человеческая фигура побеждает силы земного тяготения и освобождается от доминирующей логики homo sapiens. Человек начинает зависать, парить, балансировать, цепляться, теряться в свалке бесконечных и крикливых предметов, ветках, солнечных вспышках, вообще исчезает из кадра. Критики считают позицию Сапожникова по-разному, до противоположностей. Одни трактуют левитацию как вариации на тему «движения в направлении неминуемого краха», другие считают энергию образа как «свободу, означающую победу над «вещностью», давящей добропорядочностью».



14

From The Psychedelic Walk Series
Vladislav Krasnoshek (b.1980)

Plastification on dibond
 70 x 101 cm
 Executed in 2012

Courtesy of Open Gallery, Moscow

The Psychedelic walk series documents Krasnoshek's home town of Kharkov in winter. He uses a special photographic technique, which gives the work a vintage feel, this literal aging process creates an artificial distance and thereby allows the young Ukrainian artist to digest recent events in his consciousness. The reduction of real life renditions to a monochrome narrative, places the images in another dimension. Transcending generations, Krasnoshek enters into dialogue with Boris Mikhailov's famous series *By the ground* (1991). One of the most renowned photographers of the post-Soviet space who had himself worked in Kharkov, Mikhailov continually underlined the hopelessness of modern reality and its faceless inhabitants. By contrast, Krasnoshek catches reality red handed, capturing it raw and inviting the viewer to draw conclusions.

Из серии «Психоделическая прогулка»
Владислав Краснощек (р.1980)

Пластификация на дибонде
 70 x 101 см
 Выполнено в 2012 г.

Лот предоставлен Открытой Галереей, Москва

Серия «Психоделическая прогулка» – это зимний документальный портрет Харькова, родного города художника. Краснощек фотографирует на пленку, используя специальную технику печати (литпечать), которая придает фотографиям винтажный вид. Буквальное состаривание позволяет молодому художнику найти необходимую для осознания недавних исторических событий временную дистанцию. Монохромность и низведение к минимуму даже репортажной явленности героя вводят работы Краснощека в еще один смысловой ряд. Через поколения он словно вступает в диалог с серией самого знаменитого фотографа пост-советского пространства, также работавшего в Харькове, Бориса Михайлова «У земли» (1991). Если Михайлов, фотографируя, выносил вердикт новой реальности, подчеркивая безперспективность существования ее жителей, то Краснощек в силу молодости пока лишь подступает к выводам, и просто застаёт реальность врасплох. В состоянии, которое не предназначалось для человеческих глаз - разве что для глаз блуждающих бездомных псов, составляющих с ней завидную гармонию.



15

Sparkling. From the series Computer Viruses
Stepan Ryabchenko (b.1987)

Lightbox
70 x 61 cm
Edition 1/12
Executed in 2013

Courtesy of Artsvit Gallery, Dnipropetrovsk

The project is working with relevant issues of the 21st century, the ratio of the real and the virtual, exploring the specifics of their perception by the human mind. In today's world a computer virus is virtually a social unit, each one of them has its own history and peculiar interaction with the system. Based on these facts, the author of the project renders the virtual nature of the virus, giving it a shape and an image. Thus, the limit between the figurative and the abstract is overcome; the viewer's attention is transferred to the external image, the focus shifts from the sense of threat in the direction of aesthetic perception.

Natalia Matsenko, art critic

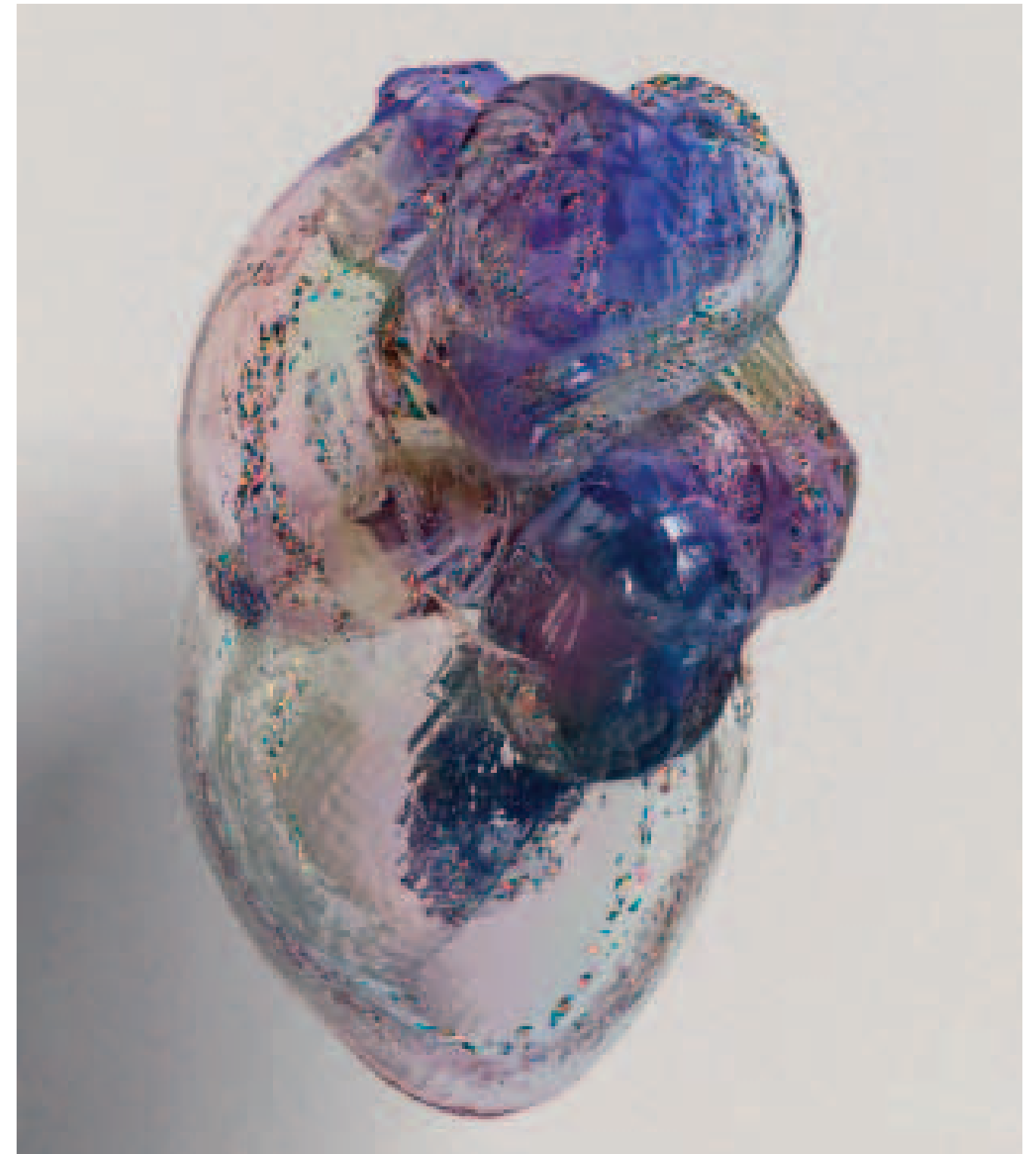
Sparkling. Из серии «Компьютерные вирусы»
Степан Рябченко (р.1987)

Лайтбокс
70 x 61 см
Тираж 1/12
Выполнено в 2013 г.

Лот предоставлен Artsvit Gallery,
Днепропетровск

Проект работает с актуальной для 21 века проблематикой соотношения реального и виртуального, исследуя специфику их восприятия человеческим сознанием. В современном мире компьютерный вирус становится практически социальной единицей, каждый из них имеет собственную историю и особенности взаимодействия с системой. Основываясь на этих фактах, автор проекта визуализирует виртуальную сущность вируса, придавая ему форму и образ. Таким образом, преодолевается граница, проходящая между абстрактным и фигуративным, внимание зрителя переносится на внешний образ, акцент смещается с ощущения угрозы в сторону эстетического восприятия.

Наталия Маценко, искусствовед



16

Graphite Painting
Daniel Lefcourt (b.1975)

Graphite and resin on machined fiberboard panel with pine frame
103.6 x 78.1 cm
Executed in 2014

Courtesy of the artist & Campoli Presti Gallery, London

Daniel Lefcourt’s monochrome works deconstruct the theory of painting, exploring surface and its relief. His works explore opposites between image and matter where the canvas absorbs reality and presents an inverted image of it to the viewer. This creates a three dimensional, architectural effect with complex structure and form. Lefcourt uses a variation of techniques to execute his paintings, photography, computer modelling, digital fabrication and sculptural casting. His works are derived from improvised chance procedures performed under the macro-lens of a digital camera. The digitally captured minute movements of paint, dust, and debris are then recreated as low relief 3-dimensional computer models. The model is then enlarged and carved into foam molds using computer-aided machining. Finally, paint is brushed into the mold, allowed to dry, peeled up and adhered to canvas.



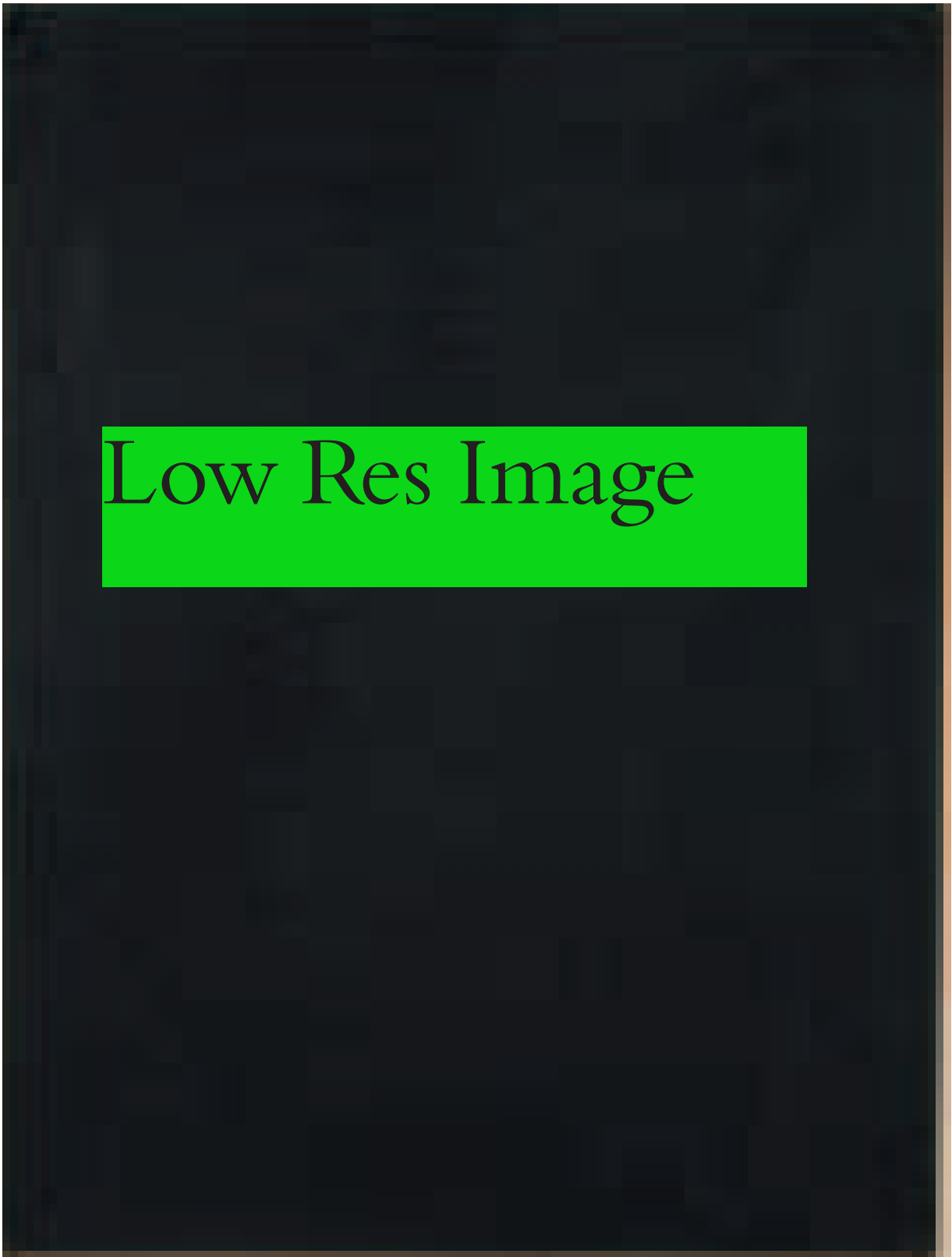
Daniel Lefcourt. Cast. Installation view. 13 February – 22 March 2014, Campoli Presti, London.
Даниэль Лефкур. Вид экспозиции на выставке «Слепок». 13 февраля – 22 марта 2014, галерея Campoli Presti, Лондон.

Графитовая живопись
Даниэль Лефкур (р.1975)

Графит и резина на дсп-панели в сосновой раме
103.6 x 78.1 см
Выполнено в 2014 г.

Лот предоставлен художником и галереей Campoli Presti, Лондон

В своих монохромных произведениях Даниэль Лефкур разрушает привычную концепцию живописи, экспериментируя с текстурой. Лефкур исследует различия между образом и его содержанием: полотна, на которых он пишет свои работы, как бы «впитывают» в себя реальность, предстающую перед глазами зрителя в перевернутом виде. Для его творчества также характерны трехмерные архитектурные формы со сложной структурой. Лефкур использует различные техники, совмещая живопись с фотографией, компьютерным моделированием, цифровыми технологиями и элементами скульптуры. Созданию произведений предшествует череда случайных действий, совершаемых под цифровым объективом. Запечатленные на камеру малейшие движения пигмента, пыли и других микрочастиц затем тщательно воссоздаются в трехмерном рельефе. Увеличенная версия рельефа помещается в специальную форму, на которую при помощи сложного технологического процесса тонким слоем наносится краска. Затем высохшая краска снимается и переносится на холст.



17

Money
Marko Mäetamm (b.1965)

Lithograph
81 x 60.5 cm, with frame 73 x 92.5 cm
Executed in 2014

Courtesy of Temnikova & Kasela Gallery, Tallinn

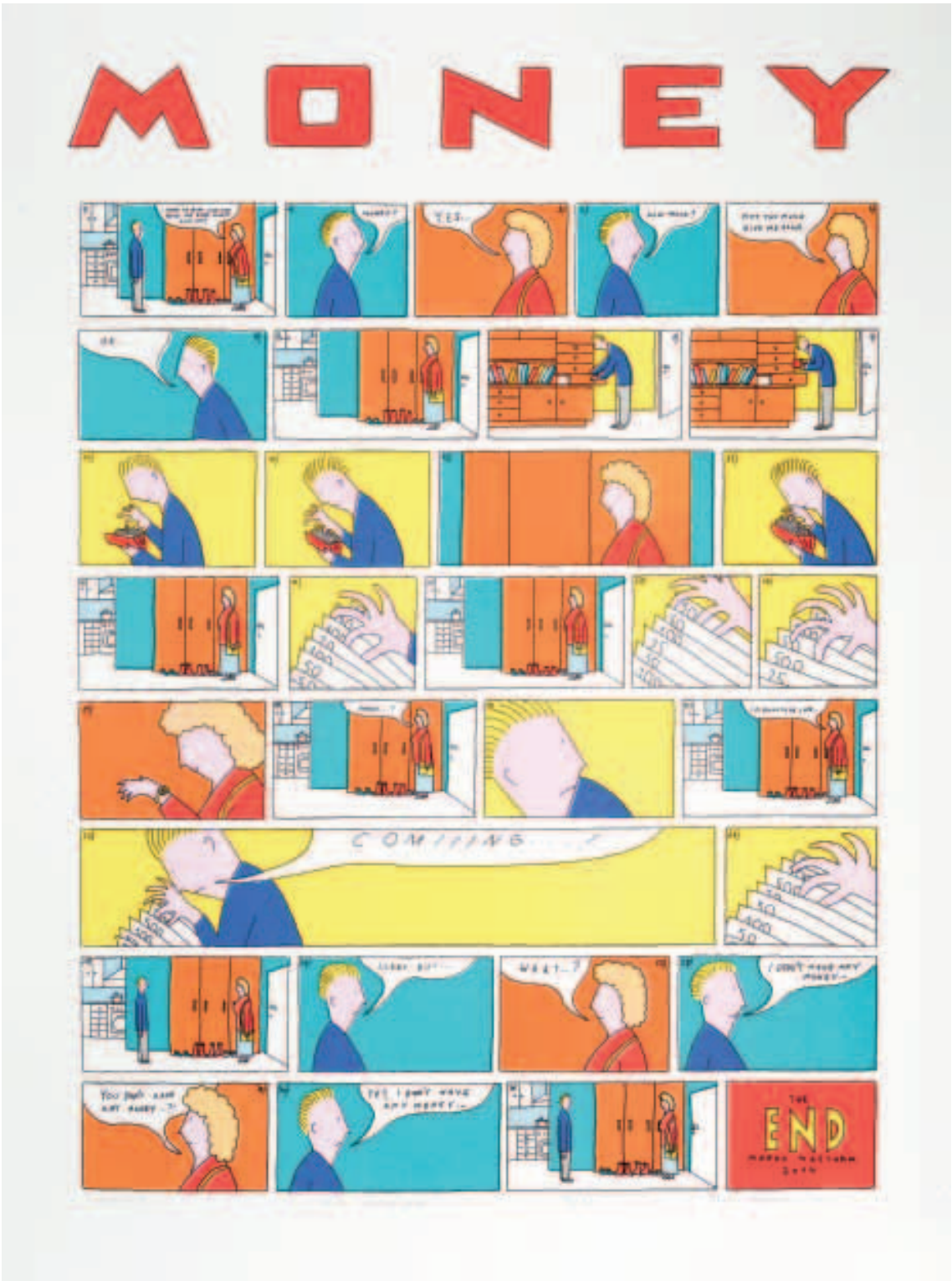
Mäetamm is draftsman by nature, having graduated from the Tallinn Academy of Arts under the Soviet regime as an expert lithographer. At the end of the 90s, the artist found himself in the midst of an explosive mix of contemporary print makers at a symposium in Sweden, their revolutionary ideas forever affected his technique. Mäetamm abandoned scholarly practices in favour of applying printmaking methods onto canvas. Cronicles of the artist's daily life became the focus of his oeuvre, his role as a father and husband, depicting private family conflicts, was bathed in self-criticism and ironic twists. Mäetamm represented Estonia at the 52nd Venice Biennale with a haunting installation using video and graphic art. It told the story of the artist's confused nightmare, sacrificing his family in order to be fully devoured by art.

Деньги
Марко Мязтамм (р.1965)

Литография
81 x 60,5 см, в раме 73 x 92,5 см
Выполнено в 2014 г.

Лот предоставлен Temnikova & Kasela Gallery, Таллин

Марко Мязтамм – график по природе. Он закончил таллинскую Академию художеств еще в советские времена и был специалистом по литографии. В конце 90-х он попал на симпозиум по графике в Швеции: встреча с фриками от графики, как говорит сам художник, кардинально изменила его метод. Мязтамм перестал следовать правилам школярского мастерства и стал использовать графические приемы и техники для работе на холсте. Главной темой его творчества стало летописание собственной жизни: семейные происшествия, ритуалы, будни. Бытие художником и роли отца, мужа часто конфликтны, потому лучшее отношение к ним – ирония. Порой она бывает горькой. Представляя Эстонию на 52-й Венецианской биеннале, Мязтамм показал пронзительную инсталляцию, включавшую графику и видео, в которой описал свой реальный ночной кошмар: чтобы суметь полностью отдаться искусству, художнику пришлось убить свою семью. Но чаще всего в жизни и произведениях художника царит остроумная наблюдательность, хотя Мязтамм и не стремится быть смешным.



18

Pictor. From Star Maps series
Alexandra Paperno (b.1976)

Acrylic and paper on canvas
200 x 160 cm
Executed in 2005

Courtesy of the artist

This painting series was created almost ten years ago. “One of the most moving and sublime plots in the history of world art was chosen by the artist as the groundwork for her series. Immanuel Kant considered the starry arch above us as astounding as the moral law inside us. For Paperno, just as well as for any real artist, moral law is embodied in the very painting. In her pictures there are neither any external, striking effects nor an evidently literary plot. The colour scheme is soft and complicated. The technique is multilayered, based on the blend of many similar tints, which show through thin rice paper, incorporated in her works. By means of her oeuvre the painter seems to reject the power of direct speech, the naïve belief in word. The truth for her appears to gleam somewhere between the lines, in colour nuances and intonations. Paperno’s painting is set on the borderline between abstraction and figuration, between the image of an object and the interpretation of its attributes. It becomes evident at once, from the series’ title: precise and quiet. It doesn’t point at the starry arch, but merely at its maps” – fragment of curator text by Vladimir Levashov.

Живописец. Из серии «Карты звёздного неба»
Александра Паперно (р.1976)

Акрил, холст, бумага
200 x 160 см
Выполнено в 2005 г.

Лот предоставлен художником

Эта живописная серия Александры Паперно была создана почти 10 лет, и была представлена на персональной выставке «Карты звездного неба» в Stella Art Foundation, Москва в 2006-м году. “Паперно избрала для нее один из самых трогательных и возвышенных сюжетов в истории мирового искусства. Иммануил Кант называл «звёздное небо над нами» столь же поразительной вещью как и «нравственный закон внутри нас». Для Паперно, как для всякого настоящего художника, нравственным законом выступает сама живопись. В ее картинах нет никаких внешних, бьющих в глаза эффектов, как нет и открыто литературного сюжета. Колорит неяркий и сложный. Письмо многослойное, построенное на смешении множества близких тонов, просвечивающих сквозь включенную в состав работ тонкую рисовую бумагу. Своим творчеством художница словно бы отказывается от возможности прямой речи, от наивной веры в слово. Похоже, что правда для нее мерцает где-то между строк, в оттенках и интонациях. Живопись Паперно располагается на границе между абстракцией и фигуративностью, между изображением предмета и интерпретацией его свойств. Это ясно сразу, уже из названия серии: точного и тихого. Оно указывает вовсе не на звёздное небо, всего лишь на его карты” – фрагмент кураторского текста Владимира Левашова.



19

Cherries Talk
Julia Zastava (b.1982)

Acrylic, water color, crayons on cardboard
 140 x 100 cm
 Executed 2009

Courtesy of the artist

Julia Zastava prefers darker forms, unresolved experiences and mixed emotions. She often interchanges animals and people, interiors and forest plains, fairytale with horror stories. The viewer is somewhat withdrawn, removed, in this the romantic notion of the representation is maintained. "The human being seizes to be the centre of the universe- instead he is a fleeting creature of the semi-humanistic era, bathed in uncertainty and withdrawn to the instinctive conflict between animal and man, which devours him from within" - this is the definition of Zastava's post-humanist surrealism by curator Elena Bakanova. *Cherries Talk* was part of one of Zastava's first solo shows in Moscow in 2009, entitled *Two lollipops in the mouth*.

Вишенки говорят
Юлия Застава (р.1982)

Акрил, акварель, карандаши на картоне
 140 x 100 см
 Выполнено в 2009 г.

Лот предоставлен художником

Юлия Застава предпочитает темные образы, смутные ситуации, и смешанные чувства. Она часто меняет местами людей и животных, интерьеры и лесные массивы, сказочных и мультяшных персонажей с героями кошмаров. Пограничность зрительских ощущений для Заставы – стратегия сохранения художественности после идеологии. "Здесь человек – больше не вершина мироздания, не венец творения, выстраивающий мир вокруг себя. Он – мятущееся, неуверенное существо постгуманистического периода, потерявшее самые проектные основы своего существования и вернувшееся к базовому конфликту между животным и человеком в себе" – так куратор Елена Баканова определяет постгуманистический сюрреализм Юлии Заставы. "Вишенки говорят" была представлена на одной из первых выставок Юлии Заставы в Москве "Две карамельки во рту" в 2009 году.



20

Untitled
Chad Pitman (b. 1978)

Gelatine silver print
40 x 60 cm
Unique impression, signed
Executed in 2014

Courtesy of 

This photograph has been kindly donated by Interview Russia and is the fruit of an important collaboration between the magazine and one of the rising stars of fashion photography. American-born Chad Pitman has been shooting for Interview, Numero, Vogue and Muse but he goes beyond fashion. Pitman has a great eye and a fast intellect, capturing moments with trained skill. His projects often bear reference to a bygone era, mindful of the tastes and tones of the period. For the March issue of Interview, Pitman was commissioned to create an ode to the human form, using real dancers as models, the artist found real resonance with the Russian soul. Channelling the muscular figures of Alexander Deyneka and the energy of Rodchenko's photographs, this image brings contemporary fashion into a different dimension.

Без названия
Чад Питман

Серебряно-желатиновая печать
40 x 60 см
В единичном экземпляре с подписью автора
Выполнено в 2014 г.

Лот предоставлен 

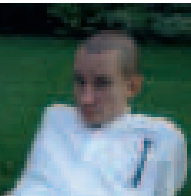
Этот лот любезно предоставлен журналом Interview Russia и является плодом сотрудничества журнала с одним из самых знаменитых молодых фэшн-фотографов мира. Американский фотограф Чад Питман снимает моду для Interview, Numero, Vogue, Muse – но ограничивать его определением «фэшн-фотограф» всегда весьма трудно. Прежде всего, Чад образованный человек, с огромным кругозором, умеющий применить свои знания в деле. Его фотопроекты неизменно полны культурных отсылок к разным эпохам, к художественным направлениям, к наследию кинематографа и театра. Для съемки в мартовский номер Interview Питман получил задание воспеть тело, что он и сделал. Для большей убедительности на место моделей фотограф пригласил профессиональных танцоров, а общее настроение нашел в культуре страны заказчиков, то есть в России. В результате на этом снимке сошлись воедино — спортсмены с картин Александра Дейнеки, энергия тела с фотографий Александра Родченко, хореографический талант молодого танцора и ультрасовременная мода именитых дизайнеров.





Nikos Aslanidis
Nikos Aslanidis was born in Giannitsa, Greece (1980). He studied Fine and Applied Arts at 'Aristotle University' in Thessaloniki and was a guest lecturer in that department from 2010 until 2011. The exhibition *Painting* is his fourth solo show after presentations at Donopoulos IFA gallery in Thessaloniki (2009 and 2013) and Kunstverein Schwetzingen (2013). Group shows with works by Nikos Aslanidis were held in Athens, Cologne, Düsseldorf, Kalamaria, Thessaloniki and Vienna. The artist was awarded various prizes including *the Boutari Nouveau Competition*, *the Fresco and Salty Residence* as well as the *Deste Foundation with Cosmote*. He lives and works in Thessaloniki, Greece.

Никос Асланидис родился в Янице, Греция в 1980. Учился и также был приглашенным лектором (2010-2011) на факультете изобразительного искусства в Университете Аристотеля в Салониках. После показов в галерее Donopoulos IFA в Салониках (2009 и 2013) и в Kunstverein Schwetzingen (2013), сделал четвертую персональную выставку «Painting». Совместные выставки с другими художниками были проведены в Афинах, Кельне, Дюссельдорфе, Каламари, Салониках и в Вене. Художник был награжден такими призами как Boutari Nouveau Competition, Fresco and Salty Residence и призом фонда DESTE при участии Cosmote. Родился и работает в Салониках (Греция).



Alexey Buldakov
Alexey Buldakov was born in Kostroma, Russia (1980) and graduated in social anthropology from the Russian State University for Humanities in Moscow (2003) and took one semester at the Academy of Fine Arts in Vienna (2012). From 1998 to 2002 he has been the

member of Radek community, chaired by Anatoly Osmolovsky. Buldakov is the co-founder of Urban Fauna Lab art collective. He is a multidisciplinary artist, who works with a range of mediums, including video, graphic arts and objects. His interests include abstract painting, design, architecture, the Soviet avant-garde and conceptual art. In 2011 the artist and his colleagues have launched a media project Supostat, which initiates discussions and programs of collective exploration with the goal to understand the machinery behind the Moscow art system and institutional politics. Recent solo exhibitions include: *Bad Sees*, *Urban Fauna Lab Collective*, Pavilion N.59 Grain, All Russian Exhibition Center, Moscow, RU, (September, 3 – October, 30, 2014); Recent group shows include: *First Bergen Assembly Monday Begins on Saturday*, Bergen, N (2013). The artist lives and works in Moscow, Russia.

Алексей Булдаков родился в Костроме (1980) - художник и куратор, закончил факультет социальной антропологии

РГГУ (2003) и прошел семестр в Венской Академии изобразительных искусств (2012). С 1998 по 2002 – участник группы «Радек» под руководством Анатолия Осмоловского. Сооснователь группы «Лаборатория городской фауны». Булдаков работает в самых разных медиа, от видео до графики и объектов. В сфере его интересов – абстрактная живопись, дизайн, архитектура, советский авангард и концептуализм. Художник смыкает исторический опыт искусства с актуальным контекстом и с философским анализом. Основная исследовательская тема Булдакова – феномен ошибки, который он рассматривает онтологически. В 2011 году художник с коллегами запустил медиа-проект «Супостат», инициирующий дискуссии и коллективные исследовательские программы с целью осмысления механизмов функционирования московской художественной системы и институциональной политики. Недавние solo-выставки: «Дурное семя. Лаборатория городской фауны», ВДНХ, Павильон N.59 «Зерно», Москва, Россия (3 сентября – 30 октября 2014). Избранные групповые выставки: Первая бергенская Ассамблея «Понедельник начинается в субботу», Берген, Норвегия (2013). Живет и работает в Москве, Россия.



Antonis Donef
Antonis Donef was born in 1978. He has works in the most prominent private and institutional collections like the UAE Royal Family Collection, the Abu Dhabi Tourism and Culture Authority Collection, the Dakis Joannou - DESTE Foundation collection, the European Central Bank Collection and more. He has been awarded with the *Art House Shanghai Residency Award* in 2010. Donef is included in Vitamin D2, a major new book published by Phaidon, which is an international survey on contemporary drawing. Solo exhibition include *The Breeder in Athens* (2012). Group exhibitions include: *Hell As Pavillion*, curated by Nadia Argyropoulou, Palais de Tokyo, Paris, *Group Mountain* curated by Andreas Angelidakis at The Breeder, Athens, *Galerie Utopia- Forgotten Bar Project* as part of Remap 3, Athens, *Visual Arts 3* at the State Museum of Contemporary Art, Thessaloniki. Antonis Donef is represented by The Breeder. The artist lives and works in Athens, Greece.

Антонис Донеф родился в 1978 году. Его работы находятся в самых выдающихся частных и публичных коллекциях, таких как Коллекция королевской семьи ОАЭ, Коллекция Туризма и Культуры Абу-Даби, Коллекция Дакиса Джоанноу - Фонд Современного искусства DESTE, Коллекция Европейского Центрального Банка и других. Был награжден премией Дома Искусств Шанхайской Резиденции в 2010 году. Донеф включен в книгу «Vitamin D2», опубликованную Британским издательством Phaidon, которая включала в себя международный опрос на тему современного рисунка. В 2012 в галерее Breeder в Афинах была проведена персональная выставка. Совместные выставки с другими художниками: «Hell As Pavillion» под кураторством Нади Агрирополоу в Центре Современного искусства «Palais de Tokyo» в Париже,

«Group Mountain» под кураторством Андреа Ангелакиса в галерее Breeder (Афины), «Galerie Utopia - Forgotten Bar Project» в рамках международной программы посвященной современному искусству Remap 3 в Афинах, «Visual Arts 3» в Государственном музее Современного искусства, Салонники. Антонис Донеф представлен галереей Breeder. Художник живет и работает в Афинах.



Roland Flexner
Roland Flexner was born in Nice, France (1944). As a young artist he aligned himself with the Nouveau Réaliste and Supports/Surfaces movements; since the '90s, he has created delicate and precise drawings on paper, including his ongoing Vanitas series of skulls and skeletons. Many of Flexner's works of the past decade are based on the Japanese art of suminagashi—the manipulation of ink and water on gelatin—a technique he was introduced to during an extended residency in Japan. A selection of these drawings were included in the 2010 Whitney Biennial, and Flexner's work has been the subject of exhibitions at P.S.1/MoMA; The Royal Academy of Arts in London, England; The Andy Warhol Museum in Pittsburgh, PA; Tokyo's Museum of Contemporary Art; and both Exit Art and The Drawing Center in New York City, among other venues. The artist lives and works in New York City, USA.

Роланд Флекснер родился в 1944 году в Ницце, Франция. Будучи молодым художником он примкнул к движению Nouveau Réaliste и Supports/Surfaces; с 90-х годов создал серию тонких и точных рисунков на бумаге, в том числе его текущую серию черепов и скелетов Vanitas. Многие из работ Флекснера последнего десятилетия основаны на японском искусстве suminagashi - манипуляции чернил и воды на желатине – техника, которую он изучил во время долгого проживания в Японии. Некоторые из этих рисунков были включены в 2010 Биеннале Whitney, работы Флекснера были также представлены на выставках в PS1 / MoMA; в Королевской академии искусств в Лондоне; в Музее Энди Уорхола в Питтсбурге, штат Пенсильвания; в Музее современного искусства Токио; в Нью-Йорке в Exit Art and The Drawing Center, и в других галереях. Флекснер живет и работает в Нью-Йорке, США.



Rachel Howard
Rachel Howard was born in County Durham (1969) and graduated from Goldsmiths College, London (1992). Using abstraction and figuration, drawing and painting, she explores themes of mortality, life and death, religion and sexuality. Recent solo exhibitions include: *Northern Echo*, Blain|Southern, London, UK (2014); *Folie à Deux*, Blain|Southern, London, UK (2011) and *Repetition is Truth*, Museo d'Arte Contemporanea Donna Regina, Naples,

Italy (2011). Recent group exhibitions include: *Invitation to a Beheading*, curated by Rachel Howard, Marianne Boesky, New York, US (2013); *Drawing Biennial*, Drawing Room, London (2013); *Freedom Not Genius*, curated by Elena Geuna, Pinacoteca Giovanni e Marella Agnelli, Turin, Italy (2012) touring to Multimedia Art Museum, Moscow, Russia (2013); *Gravity and Disgrace*, curated by Rachel Howard, Blain|Southern Gallery, London, UK (2012); *Summer Exhibition 2012*, Royal Academy, London, UK (2012). Her work can be found in numerous collections including Ackland Art Museum, North Carolina, US; Museum van Loon, Amsterdam, The Netherlands; and The David Roberts Art Foundation, UK. The artist lives and works in Gloucestershire, UK.

Рейчел Ховард родилась в графстве Дарем в 1969 году, окончила колледж Goldsmiths в Лондоне в 1992 году. Используя абстракцию и конфигурацию, рисунок и живопись, она исследует тему смертности, жизни и смерти, религии и сексуальности. Недавние персональные выставки – «Northern Echo» в галерее Blain|Southern, Лондон, Великобритания (2014); «Folie à Deux», галерея Blain|Southern, Лондон, Великобритания (2011) and «Repetition is Truth», Музей современного искусства Donna Regina, Неаполь, Италия (2011). Недавние совместные выставки: «Invitation to a Beheading», под кураторством Рейчел Ховард и Марианн Боески, Нью Йорк, США (2013); *Drawing Biennial* в галерее Drawing Room, Лондон (2013); «Freedom Not Genius», под кураторством Елены Генуэ галерее Pinacoteca Giovanni e Marella Agnelli, Турин (2012), которая в 2013 году была выставлена в Мультимедиа Арт Музее в Москве; «Gravity and Disgrace» под кураторством Рейчел Ховард в галерее Blain|Southern Gallery, Лондон (2012); *Summer Exhibition 2012* в Королевской академии Лондона (2012). Художница живет и работает в графстве Глостершир, Великобритания.



Polina Kanis
Polina Kanis was born in Saint-Petersburg, Russia (1985) and graduated from Herzen State Pedagogical University, St Petersburg (2006) and Rodchenko Moscow Art School of Photography and Multimedia (2011). In her videoworks Kanis usually set up elaborate monumental mise en scenes, so the body language becomes talking not for itself only, but reveals the mechanics of ideology, rituals or social relations. Won 2011 Kandinsky art prize in the Young Artist nomination, Moscow and was shortlisted for Innovation Prize in the New Generation nomination. Recent solo exhibitions include: *Formal Portrait*, Manifesta 10, Parallel Event, First Cadets' Corpus, St. Petersburg, Russia (2014); *New Flag*, New Holland Gallery, St. Petersburg, Russia (2013); *1,2,3,4*, Mystetskyi Arsenal, Kyiv, Ukraine (2012). Recent group exhibitions include: *Semiconductors*, Stella Art Foundation, Moscow, Russia (2014); *Not a museum. Aesthetic suspicious lab*, First Cadets' Corpus, St. Petersburg, Russia (2014); *In the Heart of the Country*, Museum of Modern Art, Warsaw, Poland (2013). Lives and works in Moscow, Russia.

Полина Канис родилась в Ленинграде, Россия (1985) и закончила Государственный Педагогический Университет им. Герцена (2006) и Школу фотографии и мультимедиа им. А. Родченко (2011). В своих видео Канис выстраивает сложные монументальные мизансцены, в которых языка тела, помимо своего основного смысла, начинает раскрывать механику идеологии, ритуалов и отношений в обществе. Канис была награждена Премией Кандинского в номинации «Молодой художник» (2011) и номинирована на премию «Инновация» (2011). Избранные сольные выставки: «Парадный портрет», Манифеста 10, параллельная программа, Первый кадетский корпус, Санкт-Петербург, Россия (2014); «Новый флаг», Новая Голландия, Санкт Петербург, Россия (2013); «1,2,3,4», Мистецки Арсенал, Киев, Ураина (2012). Избранные групповые выставки: «Полупроводники», Stella Art Foundation, Москва, Россия (2014); «Не музей. Лаборатория эстетических подозрений», Манифеста 10, параллельная программа, Первый кадетский корпус, Санкт Петербург, Россия (2014); “В сердце страны”, Музей современного искусства, Варшава, Польша (2013). Живет и работает в Москве, Россия. Vladislav Krasnoschek



Vladislav Krasnoschek

Vladislav Krasnoschek was born in Kharkov, Ukraine (1980), the city with a strong tradition for photography (the world famous photographers Boris Mikhailov and Sergei Bratkov started their careers here). Photography was not Krasnoschek’s first career, nor is it his only one. He is a practicing surgeon by day, doing jaw and facial surgeries at the Kharkov Emergency Clinic. His artistic exploits started at the end of 2009. Together with Sergei Lebedinsky and Vadim Trikoz, both, like himself, professionals with successful careers outside the art world, Krasnoschek founded a group SHILO (2010). Like the other members of SHILO, Krasnoschek captures images on film and uses a special printing technique (lith print) which gives the prints a vintage look. His works are in the collections of the Museum of Fine Arts in Houston, Texas, USA and the Perm Museum of Contemporary Art, PERMM, Perm, Russia. Lives and work in Kharkov, Ukraine.

Владислав Краснощек родился в Харькове, Украина (1980). Краснощек – представитель харьковской школы фотографии, откуда вышли Борис Михайлов и Сергей Братков. Фотограф – не единственная и не первая его профессия. Краснощек – практикующий челюстно-лицевой хирург и работает в харьковской «Скорой помощи». Искусством начал заниматься в 2009 году. Вместе с единомышленниками в 2010 году создал группу «ШИЛО» (два других ее участника - Сергей Лебединский и Вадим Трикоз – тоже состоявшие профессионалы в несвязанных с искусством областях). Как и другие участники группы «ШИЛО», Краснощек фотографирует на пленку и применяет специальную технику печати

(литпечать), которая придает фотографиям винтажный вид. Его работы представлены в собраниях Музея изобразительных искусств, Хьюстон, США и Пермского музея современного искусства, Пермь, Россия. Живет и работает в Харькове, Украина.



Daniel Lefcourt

Daniel Lefcourt was born in New York City, NY, USA (1975) and holds BFA from Rhode Island School of Design, Providence, USA (1997) and MFA from Columbia University, New York, NY (2005). Recent solo exhibitions include: *A Moveable Feast - Part VI*, Campoli Presti, Paris, FR (2014); *Cast*, Campoli Presti, London, UK (2014); *Art Statements with Campoli Presti*, Art Basel, Basel, CH (2013); Mitchell-Innes & Nash, New York, USA (2013). Recent group exhibitions include: Aaron Bobrow, Daniel Lefcourt, Davina Semo, Andrea Rosen Gallery, New York, USA (2014); *Artist Web Project*, Dia Art Foundation, New York, USA (2013); *First Among Equals*, ICA, Philadelphia, USA (2012); *Second Nature: Abstract photography then and now*, deCordova Park and Museum, Lincoln, USA (2012). Lives and works in New York City, NY, USA.

Даниэль Лефкур родился в Нью-Йорке, США (1975), получил диплом бакалавра Школы дизайна Род-Айленда, США (1997) и магистерскую степень Колумбийского университета, США (2005). Последние персональные выставки: «Передвижной пир – часть VI», галерея Campoli Presti, Париж, Франция (2014); «Слепок», галерея Campoli Presti, Лондон, Великобритания (2014); «Раздел Art Statements с галереей Campoli Presti», ярмарка Art Basel, Базель, Швейцария (2013); выставка в галерее Mitchell-Innes & Nash, Нью-Йорк, США (2013). Последние групповые выставки: «Аарон Боброу, Даниэль Лефкур, Давина Сэмо», галерея Andrea Rosen Gallery, Нью-Йорк, США (2014); «Сетевой проект художника», Dia Art Foundation, Нью-Йорк, США (2013); «Первый среди равных», Институт современного искусства, Филадельфия, США (2012); «Вторая натура: абстрактная фотография тогда и теперь», Скульптурный парк и музей де Кордова, Линкольн, США (2012). Lives and works in New York, NY, USA.



Manuel Leon Moreno

Manuel Leon Moreno was born in Villanueva del Ariscal – Seville, Spain (1977). Member of the group Intervenciones en Jueves. Combines his work as painter with other projects, such as Capital or Territorio de UNIA arteypensamiento, as well as the visual and theoretical advice for the rock band Pony Bravo. Recent solo exhibitions include: *En el vicio y la virtud*, Galería JM, Malaga, Víctimas de una religión, Malaga, Spain (2013); Galería JM, Malaga - solo project at the fair Arte Santander (2013); *Una pará en el camino, yo no la cambio por ná*, Sala La Nave Spacial, Seville, Spain (2010); *La dictadura del placer*,

Universidad de Huelva (2009) Recent group exhibitions include: *KNOCK! KNOCK!*, Galería Javier López, Madrid, SP (2014); *La confirmación de la alternativa, Tendido 11* - Plaza de toros de Las Ventas, Madrid, SP (2014); ARCOMadrid, Galería Javier López, Madrid, SP (2014). The artist lives and works in Sevilla, Spain.

Мануэль Леон Морено родился в Вильянуэва-дель-Арискаль - Севилья, Испания (1977). Член группы «Intervenciones en Jueves». Как художник работает совместно с такими проектами, как «Capital» или «Territorio de UNIA arteypensamiento», а также выступает творческим консультантом для рок-группы Pony Bravo. Недавние персональные выставки: «Capital En El vicio y la virtud», галерея JM, Malaga, «Víctimas de una religión», Малага, Испания (2013); Galería JM, Малага– персональный проект на ярмарке Arte Santander (2013); «Una pará en el camino, yo no la cambio por ná», Sala La Nave Spacial, Севилья, Испания (2010); «La dictadura del placer», Universidad de Huelva (2009). Недавние групповые выставки: «KNOCK! KNOCK!», галерея Javier López, Мадрид, Испания (2014); «La confirmación de la alternativa», Tendido 11 - Plaza de toros de Las Ventas, Мадрид, Испания (2014); ARCOMadrid, галерея Javier López, Мадрид, Испания (2014). Художник живет и работает в Севилье, Испания.

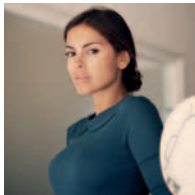


Marko Mäetamm

Marko Mäetamm was born in Viljandi, Estonia (1965) and graduated from the Estonian Academy of Arts, MA (1995). Works with a wide range of media including photography, sculpture, animations, painting and text. Mäetamm tells us the stories which happen behind the closed doors and pulled curtains of the intimate territory we called home. Recent solo exhibitions include: *The Alphabet of Lies*, Gallery Temnikova & Kasela, Tallinn, Estonia (2013); *Painting and Waiting*, Gallery Hobusepea and Gallery Draakon, Tallinn, Estonia (2013); *Our Daddy is A Hunter*, NADA Art Fair, Miami, USA (2012). Selected group shows include: *Modern Families. Relatives and Relationships in Art*, Lewis Glucksman Gallery, University College Cork, Cork, IE (2013); *The XI Baltic States Biennale of Graphic Art “Kaliningrad-Koenigsberg 2013”*, Kaliningrad Art Gallery, Kaliningrad, RU (2013); *Merry Melancholy*, Nordic Art Station – Word, Art, Sound, Eskilstuna Museum of Art, Eskilstuna, S (2013). Rerepresented Estonia at the 52nd Venice Biennial in 2007. Lives and works in Tallinn, Estonia.

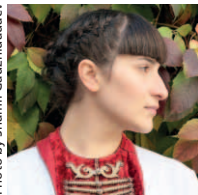
Марко Мязтамм родился в Вильянди, Эстония (1965) и получил степень магистра в Эстонской академии искусств в 1995 году. Работает с обширным спектром медиа искусства, включая фотографию, скульптуру, анимацию, живопись и текст. Мязтамм показывает истории, которые случаются за закрытыми дверями и задернутыми шторами на той интимной территории, которую мы называем домом. Мязтамм изображает семью как маленькое общество – обнажая через

черный юмор незначительные моменты повседневной жизни и изучая то, как общество манипулирует динамикой семьи через мир экономики, потребления и стандартов качества жизни. Последние выставки художника включают: «The Alphabet of Lies», галерея Temnikova & Kasela, Таллинн, Эстония (2013); «Painting and Waiting», галерея Hobusepea и галерея Draakon, Таллинн, Эстония (2013); «Our Daddy is A Hunter», NADA Art Fair, Майами, США (2012). Некоторые из коллективных выставок художника включают: «Modern Families. Relatives and Relationships in Art», галерея Lewis Glucksman, University College Cork, Корк, Ирландия (2013); XI Биеннале Графического Искусства Балтийских Стран «Kaliningrad-Koenigsberg 2013», Калининградская Художественная Галерея, Калининград, Россия (2013); «Merry Melancholy, Nordic Art Station – Word, Art, Sound», Eskilstuna Museum of Art, Эскильстуна, Швеция (2013). Марко Мязтамм представлял Эстонию на 52ой Венецианской биеннале в 2007 году. Живет и работает в Таллине, Эстония.



Aida Mahmudova

Aida Mahmudova was born in Baku, Azerbaijan (1982) and graduated from Central Saint Martin’s College of Art and Design in London with a BA Degree in Fine Art (2006). Aida Mahmudova is an artist and Founding Director of YARAT Contemporary Art Space. She uses a variety of techniques from painting and photography to video installation. Recent solo exhibitions include: *Internal Peace*, Barbarian Art Gallery, Zurich, Switzerland (2013); *Internal Peace*, Kichik GalaArt Gallery, Baku, Azerbaijan (2013). Recent group exhibitions include: *Love Me Love Me Not: Contemporary Art from Azerbaijan and its Neighbours*, Heydar Aliyev Center, Baku, Azerbaijan (2014); *Fly to Baku. Contemporary art from Azerbaijan*, Kunsthistorisches museum - Neue Burg, Vienna, Austria (2013) and Spazio D - Maxxi building National Museum of XXI Century arts, Rome, Italy (2013). The artist lives and works in Baku, Azerbaijan and in London, UK. Аида Махмудова родилась в Баку, Азербайджан (1982) и получила степень бакалавра в Central Saint Martin’s College of Art and Design, Лондон, Великобритания, факультет изобразительных искусств (2006). Художник и основоположник фонда YARAT Contemporary Art Space, Баку, Азербайджан. Работает в различных техниках: от живописи и фотографии до видео и инсталляции. Последние персональные выставки: «Внутренний мир», Barbarian Art Gallery, Цюрих, Швейцария (2013); «Внутренний мир», галерея Kichik GalaArt, Баку, Азербайджан (2013). Последние групповые выставки: «Love Me Love Me Not: Contemporary Art from Azerbaijan and its Neighbours», центр Гейдара Алиева, Баку, Азербайджан (2014); «Полет к баку. Современное искусство из Азербайджана», музей Kunsthistorisches - Neue Burg, Вена, Австрия (2013), и Spazio D - Национальный музей искусств 21 века Maxxi building, Рим, Италия (2013). Художница работает и живет в Баку, Азербайджан, и в Лондоне, Великобритания.



Taus Makhacheva

Taus Makhacheva was born in Moscow, Russia (1983) and holds BA in Fine Art from Goldsmiths College, University of London, UK (2007) and MA from Royal College of Art, London, UK (2013). Using video and performance practices, the artist explores the issue of identity, be it cultural or ethnic, as central leitmotif of reflection in the Caucasus and wider – post-Soviet realm. Winner of *Future of Europe* prize, Museum of Contemporary art, Leipzig, Germany (2014); *Innovation* state prize in contemporary art (“New Generation” nomination, 2012). Recent solo exhibitions include: *A Walk, A Dance, A Ritual*, Museum of Contemporary Art, Leipzig, Germany (2014), *What? Whose? Why?* Raf projects, Tehran, Iran (2013); *Story Demands to be Continued*, Republic of Dagestan Union of Artists Exhibition Hall, Makhachkala, Dagestan, Russia (2013); 7th Liverpool Biennial: *City States-Makhachkala, Topography of Masculinity*, LJM Copperas Hill Building, Liverpool, UK (2012). Recent group exhibitions include: *Untitled... (Native Foreigners)*, Garage Museum for Contemporary Art, Moscow, Russia (2014); *Love me, Love me not: Contemporary Art from Azerbaijan and its Neighbours*, Heydar Aliyev Center, Baku, Azerbaijan (2014); Sharjah Biennial 11, *Re: emerge*, Sharjah, UAE (2013); *Love me, Love me not: Contemporary Art from Azerbaijan and its Neighbours*, 55 Venice Biennial, collateral event, Venice, Italy (2013). Her works are respresented in major Russian and international private and museum collections. Lives and works in Moscow, Russia.

Таус Махачева родилась в Москве, Россия (1983) и получила диплом бакалавра Голдсмитс колледжа, Лондон (2007), и магистерскую степень Королевского Колледжа Искусств, Лондон (2013). Используя видео и перформанс, Махачева исследует проблему идентичности, как культурной, так и этнической, в качестве одной из центральных тем социальной и художественной рефлексии в кавказском регионе, и шире – в пост-советском пространстве. Финалист премии «Будущее Европы» (Музей Современного Искусства, Лейпциг, Германия (2014)) и премии «Инновация» в категории «Новое поколение» (Государственный Центр Современного Искусства, Москва, Россия (2012)). Избранные соло выставки: «Прогулка, Танец, Ритуал» Музей Современного Искусства, Лейпциг, Германия (2014); «Что? Чье? Почему?» Raf projects, Тегеран, Иран (2013); «История требует продолжения», Выставочный зал союза художников Республики Дагестан, Махачкала, Дагестан, Россия (2013); 7-ая Ливерпульская биеннале современного искусства: «Город государство – Махачкала, Топография Маскулинности», LJM Copperas Hill Building, Ливерпуль, Великобритания (2012). Избранные групповые выставки: «Без названия... Местные из неотсюда», Музей современного искусства «Гараж», Москва, Россия (2014); «Любит, не любит. Современное искусство Азербайджана и его соседей», Центр Гейдара Алиева, Баку, Азербайджан (2014); 11-ая Биеннале в Шардже «Re:emerge», Шарджа, ОАЭ (2013); «Любит, не любит», 55-й Венецианская

Биеннале, параллельная программа, Венеция, Италия (2013). Работы художницы представлены в крупных частных и институциональных собраниях в России и за рубежом. Живет и работает в Москве, Россия.



Alexandra Paperno

Alexandra Paperno was born in Moscow, Russia (1976) and graduated from the Cooper Union for the Advancement of Science and Art, New York, USA (2000). Working on the border of abstraction and figuration, using complex multilayered technique and gentle monochrome coloring, she creates paintings to discuss the unsaid of the personal universe every human being holds. Recent solo exhibitions include: *Walls*, The Schusev State Museum of Architecture, within Third Moscow Biennale of Architecture Programme, Moscow, Russia (2012); *Elections: a Single-Work Exhibition from the Museum Collection*, Moscow Museum of Modern Art, Moscow, RU (2012); *Birding*, Victoria Gallery, Samara, Russia (2011). Recent group exhibitions include: *Do it Moscow*, Garage Museum of Contemporary art, Moscow, Russia (2014); *More Light*, curated by Catherine de Zegher, Central Exhibition Hall Manege, Moscow Biennale of Contemporary Art, Moscow, Russia (2013); *Dreaming Russia*, Albertina Museum, Vienna, Austria (2013); *SahArt*, Krasnopresnensky Sugar Refinery Factory, Moscow, Russia (2013). Her works are represented in major Russian and international private and institutional collections. The artist lives and works in Moscow, Russia.

Александра Паперно родилась в Москве, Россия (1976) и окончила Соопер Union for the Advancement of Science and Art, Нью-Йорк, США (2000). Работая на грани абстракции и фигуративности, используя сложную многослойную технику и монохромную палитру, Паперно создает картины, чтобы обсудить то неозвученное, что несет в себе вселенная каждого человека. Последние персональные выставки: «Стены», Музей архитектуры имени Щусева, в рамках третьей Московской Биеннале Архитектуры, Москва, Россия (2012); «Выборы», выставка персональных работ из коллекции музея, Московский музей современного искусства, Москва, Россия (2012); «Birding», галерея «Виктория», Самара, Россия (2011). Последние групповые выставки: «do It Москва», Музей современного искусства «Гараж», Москва, Россия (2014); «Больше света», под кураторством Катрин де Зегер, Московская биеннале современного искусства, Центральный выставочный зал «Манеж», Москва, Россия (2013); «Dreaming Russia», музей Albertina, Вена, Австрия (2013); «СахАрт», Красноперсненский завод сахарной промышленности, Москва, Россия (2013). Ее работы представлены в крупных Российских и международных частных и музейных коллекциях. Живет и работает в Москве, Россия.



Chad Pitman

As one of today's foremost young photographers, Chad Pitman sets himself apart with his eye for design, creating images and video which are both striking and innovative. After immersing himself in color theory and photographic arts studies in Boston, he moved to NYC, becoming a driving force behind today's top editorial and commercial photography. Expanding on his vision, Chad has ventured into film, shooting reels for the likes of Vogue, Mc Q, Levis, Herve Leger and BCBG. Chad has been published by *Numéro, V, Harpers Bazaar, Muse, GQ Style* and has shot advertsing campaigns for Levi's, BCBG, Replay Jeans, MaxMara, Ippolitta and Porsche. Chad currently divides his time between Los Angeles and New York.

Чад Питман – один из выдающихся молодых фотографов в сфере fashion и постановочной фотографии. Его отличает неповторимый подход к созданию изображений, инновационность и дерзость в работе с видео, и совершенно особый взгляд на дизайн. После изучения теории цвета и искусства фотографии в Бостоне, США он переехал в Нью-Йорк, чтобы стать движущей силой редакционной и коммерческой фотографии наивысшего на сегодняшний момент уровня. Расширяя свой круг деятельности, Чад также снимает ролики для таких изданий как Vogue, Mc Q, Levis, Herve Leger и BCBG. Чад был опубликован в *Numéro, V, Harpers Bazaar, Muse, GQ Style*, снял рекламные компании для Levi's, BCBG, Replay Jeans, MaxMara, Ippolitta и Porsche. В настоящее время Чад делит свое время между Лос-Анджелесом и Нью-Йорком, США.



Anastasia Potemkina

Anastasia Potemkina was born in Moscow, Russia (1984) and is a Moscow-based artist and architect. She graduated from the Moscow Architectural Institute, specializing in experimental architectural planning (2008) and took one semester at the Academy of Fine Arts in Vienna (2012). Potemkina investigates liberating practices of daily life as well as the ways to disturb the usual order of things by simple mundane rituals and to demolish the repressive component of common day-to-day activities. The artist explores the means by which patriarchal social codes and official mass culture promote a sort of behavior, based on fears and fixations. Apart from her solo career, Potemkina is also the co-founder of Urban Fauna Lab art collective. She frequently collaborates with other artists and theorists. Recent solo exhibitions include: *Bad Sees, Urban Fauna Lab Collective*, Pavilion N.59 Grain, All Russian Exhibition Center, Moscow, RU, (September, 3 – October, 30, 2014); Recent group shows include: *First Bergen Assembly Monday Begins on Saturday*, Bergen, Norway (2013). The artist lives and works in Moscow, Russia.

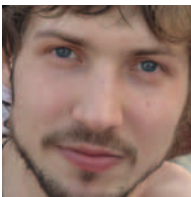
Анастасия Потемкина родилась в Москве, Россия (1984) – художник и архитектор, закончила МАРХИ. Живет и работает в Москве. Изучает освободительные практики повседневности, а также способы нарушения привычного хода вещей посредством простейших бытовых ритуалов и разрушения репрессивной составляющей в простых ежедневных действиях. Исследует способы навязывания патриархальными культурными кодами и официальной массовой культурой поведения, основанного на страхах и комплексах. Помимо сольной карьеры, является сооснователем группы «Лаборатория городской фауны», а также часто работает в разных художественных и художественно-теоретических дуэтах. Недавние соло-выставки: «Дурное семя. Лаборатория городской фауны», ВДНХ, Павильон N.59 «Зерно», Москва, Россия (3 сентября – 30 октября 2014). Избранные групповые выставки: Первая бергенская Ассамблея «Понедельник начинается в субботу», Берген, Норвегия (2013). Живет и работает в Москве, Россия.



Alexander Povzner

Alexander Povzner was born in Moscow, Russia (1976). Graduated from the Surikov Art Institute in Moscow, sculpture department (1999) and ICA, Moscow (2009). Using the skills of a classical sculptor, he creates both immersive installations and more lyrical, often abstract and geometrical, objects accompanied by drawings to find new possibilities in the artist-viewer relationship. Povzner also widely experiments with the three-dimensional text inclusions. Recent solo exhibitions include: *Hier lebte und arbeitete der Kuenster Alexander Povzner*, Office for cultural translations, Leipzig, Germany (2014); *Gone shoppin' be back in 5 min*, XL gallery, Moscow, Russia (2013); *Brutto*, XL gallery, Moscow, Russia (2012). Recent group exhibitions: *Moscow. Barocco. 2014*, Triumph Gallery, Moscow, Russia (2014); *Not a Museum. Aesthetic suspicious lab*, Manifesta 10 parallel project, First Cadets' corpus, St. Petersburg, RU (2014); *Detective*, Moscow Museum of Modern Art, Moscow, Russia (2014); *Shadow of Doubt*, Garage Museum of Contemporary Art, Moscow, Russia (2014). Lives and works in Moscow, Russia. Александр Повзнер родился в Москве, Россия (1976). Окончил Российскую Академию художеств имени Сурикова, отделение скульптуры, Москва (1999) и Институт проблем современного искусства, Москва (2009). Используя опыт классического скульптора, он создает и «погружающие» инсталляции, и более лирические, часто абстрактно геометрические объекты, сопровождающиеся рисунками. Таким образом художник ведет поиск новой интонации в отношениях «художник-зритель». Повзнер также широко экспериментирует с добавлением в работы трехмерных текстов. Последние персональные выставки: «Hier lebte und arbeitete der Kuenster Alexander Povzner», Office for cultural translations, Лейпциг, Германия (2014); «Пошел в магазин, буду через 5 мин», галерея XL, Москва, Россия (2013); «Брутто», галерея XL, Москва, Россия (2012). Последние групповые выставки:

«Москва. Барокко. 2014», галерея «Триумф», Москва, Россия (2014); «Не музей. Лаборатория эстетических подозрений», Манифеста 10, параллельная программа, Первый кадетский корпус, Санкт-Петербург, Россия (2014); «Детектив», Московский музей современного искусства, Москва, Россия (2014); «Тень сомнения», Музей современного искусства «Гараж» Москва, Россия (2014). Живет и работает в Москве, Россия.



Stepan Ryabchenko

Stepan Ryabchenko was born in Odesa, Ukraine (1987) and graduated from Odesa State Academy of Civil Engineering and Architecture, Architecture - Art Institute (2011). Architect and mediaartist, also works in sculpture and installation. In 2011 was nominated for the PinchukArtCentre Prize and in 2012 became a Laureate of the international competition of contemporary sculpture *Kyiv Sculpture Project*. In his work uses modern computer technology. Recent group exhibitions include: *Auditions*, HudPromo Gallery, Odesa, Ukraine (2014); *New Ukrainian Dream*, Art Arsenal, Kyiv, UA (2014); *Art Vilnius 2014*, Lithuanian Exhibition Centre, Vilnius, Lithuania (2014); *Ukrainian breakthrough*, Museum of Modern Art, Odesa, Ukraine (2014); *Freedom Square*, YermilovCentre, Kharkov, Ukraine (2014). His works are in collections including Museum of Contemporary Art in Odessa, Voronov Art Foundation, Firtash Foundation, private collections in Ukraine, Russia, USA, Israel and Switzerland. Lives and works in Odesa, Ukraine.

Степан Рябченко родился в Одессе (1987), закончил Одесскую Государственную Академию Строительства и Архитектуры, Архитектурно – художественный институт (2011). Архитектор, медиа-художник, скульптор, автор инсталляций. В творчестве использует современные компьютерные технологии. В 2011 году номинирован на Премию PinchukArtCentre, в 2012 стал лауреатом международного конкурса современной скульптуры *Kyiv Sculpture Project*. Избранные групповые выставки: «Кинопробы», галерея ХудПромо, Одесса, Украина (2014); «Новая Украинская Мечта», Мыстецкий Арсенал, Киев, Украина (2014); *Art Vilnius’ 2014*, Lithuanian Exhibition Centre, Вильнюс, Литва (2014); «Украинский прорыв», Музей современного искусства, Одесса, Украина (2014); «Площадь свободы», ЕрмиловЦентр, Харьков, Украина (2014). Его работы находятся в частных и

институциональных коллекциях, включая: Музей современного искусства в Одессе, Воронов Арт Фонд, Firtash Foundation, а также в частных коллекциях Украины, России, США, Израиля и Швейцарии. Живет и работает в Одессе, Украина.



Sergey Sapozhnikov

Sergey Sapozhnikov was born in Rostov-on-Don, Russia (1984). Graduated from Psychology Faculty of the Southern Federal University (2008) and ICA Moscow (2009). Sapozhnikov started as wild graffitist in late 90-s and when he switched to photography in late 2000-s, he kept his unrestraint nature present: the territory of the regional city, usually arrogantly perceived as deadland, in his photos became a territory of unbound freedom and energy. Recent solo exhibitions include: *Total Image*, Museo Poldi Pezzoli, Milan, Italy (15 September – 20 October, 2014); *Withdrawal*, Paperworks Gallery, Moscow, Russia (2010). Recent group exhibitions include: *Stanze/Rooms. Me Collectors Room*. Berlin, Germany (2014); *Dreams of Reason*, Centre of Contemporary Art, Torun, Poland (2013); *Toasting to the Revolution*, Family Business Gallery, New York, USA (2012); *Angry Birds*, Warsaw Museum of Modern Art, Warsaw, Poland (2012); *The way of Enthusiasts*, Casa dei Tre Oci, Venice, Italy (2012). His works are represented in major private and institutional collections in Russia and abroad. Lives and works in Rostov-on-Don, Russia.

Сергей Сапожников родился в Ростове-на-Дону (1984), выпускник факультета психологии Южного федерального университета (бывш. Ростовский государственный университет, 2008) и Института проблем современного искусства, Москва (2009). Сапожников начинал в конце 90-х как граффитист-бомбилла и, обратившись в конце 2000-х к фотографии, сохранил смелую природу своих образов. Территория регионального города, часто высокормерно воспринимаемая как выжженная земля, в его фотографиях становится пространством свободы и необузданной энергии. Недавние персональные выставки: «Total Image», музей Poldi Pezzoli, Милан, Италия (15 сентября – 20 октября, 2014); «Отход», галерея Paperworks, Москва, Россия (2010). Избранные групповые выставки: «Stanze/Rooms», Me Collectors Room, Берлин, Германия (2014); «Dreams of reason», центр современного искусства, Торунь, Польша

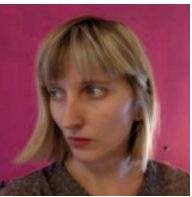
(2013); «Toasting to the Revolution», Галерея Family Business, Нью-Йорк, США (2012); «Angry Birds», Варшавский музей современного искусства, Варшава, Польша (2012). Работы художника представлены в частных и музейных коллекциях в России и за рубежом. Живет и работает в Ростове-на-Дону, Россия.



Danila Tkachenko

Danila Tkachenko was born in Moscow, Russia (1989) and graduated from The Rodchenko Moscow School of Photography and Multimedia, the department of documentary photography (Valeriy Nistratov), Moscow, Russia (2014). Danila Tkachenko is a visual artist working with documentary photography. The main theme of his work is the identity. Recent exhibitions and prizes include: *12 reflecting photographers*, Manifesta 10, Sankt-Petersburg, Russia (2014); Lieica Oscar Barnak Award 2014, Shortlist (2014); *PDN Photo Annual*, Winner (2014); *World Press Photo*, staged portraits, 1st prize stories (2014); *30 Under 30*, Magnum photos, Shortlist (2014); Exhibition *Die Brücke/Most*, Slubice, Poland / Frankfurt-am-Oder, Germany (2013). Lives and works in Moscow, Russia.

Данила Ткаченко родился в Москве, Россия (1989) и окончил Московскую школу Фотографии и Мультимедиа имени Родченко, отделение документальной фотографии, руководитель Валерий Нистратов (2014). Данила Ткаченко – художник, основным медиа которого является документальная фотография. Главная тема его творчества это идентичность. Недавние выставки и призы: «Двенадцать задумывающихся фотографов», Манифеста 10, Санкт-Петербург, Россия (2014); награда в рамках короткой программы Lieica Oscar Barnak Award 2014; победитель PDN Photo Annual 2014; World Press Photo, первый приз в номинации «постановочный портрет» (2014); конкурс «30 до 30», Magnum photos, шортлист (2014); выставка «Die Brücke/Most», Слубице, Польша/Франкфурт-на Одере, Германия (2013); Живет и работает в Москве, Россия.



Julia Zastava

Julia Zastava was born in Moscow (1982) and graduated from Humanities Institute of TV and Radio broadcasting, Moscow (2006) majoring in Moving images. Since 2012 she has been studying at Academy of fine arts, Vienna, Austria. Using pencil and watercolor graphics, Zastava creates her videos, installations and frescos showing surreal worlds of nightmares and perverse cartoons, where childish desires suddenly get serious. Selected personal exhibitions: *Blinking*, Moscow Museum of Modern Art, Moscow, Russia (2014); *Twin mind* /with Emiliano Maggi/, Arte Fiera OFF, Spazio Carbonesi, Bologna, Italy (2012); *I will discuss it with my umbrella*, L’Alèatoire gallery, Paris, France (2011). Selected group exhibitions and video screenings: *Actual drawing*, The Russian Museum, Saint-Petersburg, Russia (2014); *Streetlight*, Roman Susan gallery, Chicago, USA (2014); *Eleven*, The Garage Museum of Contemporary Art, Moscow, Russia (2014); *Visions of Ludwig Collection*, Centro Cultural Banco do Brasil, São Paulo and Rio de Janeiro, Brasil (2014). Lives and works in Vienna, Austria.

Юлия Застава родилась в Москве (1982). Окончила режиссерский факультет Гуманитарного института телевидения и радиовещания имени Литовчина, Москва, Россия (2006). С 2012 года учится в Академии изобразительных искусств в Вене, Австрия. Используя рисунок и акварельную графику как медиа широкого спектра, Застава развивает на их основе видео инсталляции и фрески. С их помощью она создает пограничные миры ночных грез и перверсивных мультфильмов, в которых детские влечения вдруг приобретают серьезность. Недавние персональные выставки: «Мерцающий», Московский музей современного искусства, Москва, Россия (2014); «Twin mind» совместно с Эмилиано Магги на ярмарке Arte Fiera OFF, Spazio Carbonesi, Болонья, Италия (2012), «I will discuss it with my umbrella», галерея L’Alèatoire, Париж, Франция (2011). Недавние групповые выставки и видеопказы: «Актуальный рисунок», Русский музей, Санкт-Петербург, Россия (2014); «Уличный свет», галерея Roman Susan, Чикаго, США (2014); «Одиннадцать», Музей современного искусства «Гараж», Москва, Россия (2014); «Visions of Ludwig Collection», Культурный Центр Банка Бразилии, Сан Паулу и Рио-де-Жанейро, Бразилия (2014). Живет и работает в Вене, Австрия.



CONDITIONS OF SALE

These Conditions of Sale and the Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice set out the terms governing the legal relationship of Christie's and the seller with the buyer. You should read them carefully before bidding.

1. CHRISTIE'S AS AGENT

Except as otherwise stated Christie's acts as agent for the Naked Heart Foundation. The contract for the sale of the property is therefore made between the Naked Heart Foundation and the buyer.

2. CATALOGUE DESCRIPTIONS AND CONDITION

Lots are sold as described and otherwise in the condition they are in at the time of the sale, on the following basis.

(a) Condition
The nature of the lots sold in our auctions is such that they will rarely be in perfect condition, and are likely, due to their nature and age, to show signs of wear and tear, damage, other imperfections, restoration or repair. Any reference to condition in a catalogue entry will not amount to a full description of condition. Condition reports are usually available on request, and will supplement the catalogue description. In describing lots, our staff assess the condition in a manner appropriate to the estimated value of the item and the nature of the auction in which it is included. Any statement as to the physical nature or condition of a lot, in a catalogue, condition report or otherwise, is given honestly and with appropriate care. However, Christie's staff are not professional restorers or trained conservators and accordingly any such statement will not be exhaustive. We therefore recommend that you always view property personally, and, particularly in the case of any items of significant value, that you instruct your own restorer or other professional adviser to report to you in advance of bidding.

(c) Attribution etc
Any statements made by Christie's/Cosmoscow about any lot, whether orally or in writing, concerning attribution to, for example, an artist, school, or country of origin, or history or provenance, or any date or period, are expressions of our opinion or belief. Our opinions and beliefs have been formed honestly and in accordance with the standard of care reasonably to be expected of an auction house of Christie's standing, due regard having been had to the estimated value of the item and the nature of the auction in which it is included. It must be clearly understood, however, that, due to the nature of the auction process, we are unable to carry out exhaustive research of the kind undertaken by professional historians and scholars, and also that, as research develops and scholarship and expertise evolve, opinions on these matters may change. We therefore recommend that, particularly in the case of any item of significant value, you seek advice on such matters from your own professional advisers.

(e) Fitness for Purpose
Lots sold are enormously varied in terms of age, category and condition, and may be purchased for a variety of purposes. Unless otherwise specifically agreed, no promise is made that a lot is fit for any particular purpose.

3. AT THE SALE

(a) Refusal of admission
Christie's has the right, at our complete discretion, to refuse admission to the premises or participation in any auction and to reject any bid.
(b) Registration before bidding
Prospective buyers who wish to bid in the saleroom can register by email all bids to offwhite@cosmoscow.com, or can come to the saleroom on the day of the sale approximately 30 minutes before the start of the sale

to register in person. Prospective buyers must complete and sign a registration form with his or her name and permanent address, and provide identification before bidding. We may require the production of bank details from which payment will be made or other financial references.

(c) Bidding as principal
When making a bid, a bidder is accepting personal liability to pay the purchase price, including the buyer's premium and all applicable taxes, plus all other applicable charges, unless it has been explicitly agreed in writing with Christie's before the commencement of the sale that the bidder is acting as agent on behalf of an identified third party acceptable to Christie's, and that Christie's will only look to the principal for payment.

(d) Absentee bids
We will use reasonable efforts to carry out written bids delivered to us prior to the sale for the convenience of clients who are not present at the auction in person, by an agent or by telephone. Bids must be placed in the currency of the place of the sale. Please refer to the catalogue for the Absentee Bids Form. If we receive written bids on a particular lot for identical amounts, and at the auction these are the highest bids on the lot, it will be sold to the person whose written bid was received and accepted first. Execution of written bids is a free service undertaken subject to other commitments at the time of the sale and provided that we have exercised reasonable care in the handling of written bids, the volume of goods is such that we cannot accept liability in any individual instance for failing to execute a written bid or for errors and omissions in connection with it arising from circumstances beyond our reasonable control.

(e) Telephone bids
If a prospective buyer makes arrangements with us prior to the commencement of the sale we will use reasonable efforts to contact them to enable them to participate in the bidding by telephone but we do not accept liability for failure to do so or for errors and omissions in connection with telephone bidding arising from circumstances beyond our reasonable control.

(f) Currency converter
At some auctions a currency converter may be operated. Errors may occur in the operation of the currency converter. Where these arise from circumstances beyond our reasonable control we do not accept liability to bidders who follow the currency converter rather than the actual bidding in the saleroom.

(g) Video or digital images
At some auctions there may be a video or digital screen. Errors may occur in its operation and in the quality of the image. We do not accept liability for such errors where they arise for reasons beyond our reasonable control.

(h) Auctioneer's discretion
The auctioneer has the right to exercise reasonable discretion in refusing any bid, advancing the bidding in such a manner as he may decide, withdrawing or dividing any lot, combining any two or more lots and, in the case of error or dispute, and whether during or after the sale, determining the successful bidder, continuing the bidding, cancelling the sale or reoffering and reselling the item in dispute. If any dispute arises after the sale, then, in the absence of any evidence to the contrary the sale record maintained by the auctioneer will be conclusive.

(i) Successful bid and passing of risk
Subject to the auctioneer's reasonable discretion, the highest bidder accepted by the auctioneer will be the buyer and the striking of his hammer marks the acceptance of the highest bid and the conclusion of a contract for sale between the seller and the buyer. Risk and responsibility for the lot (including frames or glass where relevant) passes to the buyer at the expiration of seven calendar days from the date of the sale or on collection by the buyer if earlier.

4. AFTER THE SALE

(a) Payment and ownership
The buyer must pay the full amount due (comprising the hammer price, and any applicable taxes or resale royalty) on the night of the sale at the payment desk. Payment may be made by bank transfer or cheque made payable to Naked Heart Foundation. This applies even if the buyer wishes to export the lot and an export licence is, or may be, required. The buyer will not acquire title to the lot until all amounts due to us from the buyer have been received by us in good cleared funds even in circumstances where we have released the lot to the buyer.

(b) Export licence
Unless otherwise agreed by us in writing, the fact that the buyer wishes to apply for an export licence does not affect his or her obligation to make payment immediately after the sale nor our right to charge interest or storage charges on late payment. If the buyer requests us to apply for an export licence on his or her behalf, we shall be entitled to make a charge for this service. We shall not be obliged to rescind a sale nor to refund any interest or other expenses incurred by the buyer where payment is made by the buyer in circumstances where an export licence is required.

(c) Remedies for non payment
If the buyer fails to make payment in full in good cleared funds within 7 days after the sale, we shall have the right to exercise a number of legal rights and remedies.

5. LIMITED WARRANTY

Statements by Christie's/Cosmoscow in the catalogue or made orally or in writing elsewhere, regarding the authorship, origin, date, size, medium, attribution, genuineness, provenance, condition or estimated selling price of any lot are merely statements of opinion, and are not to be relied upon as statements of definitive fact. Neither Christie's nor Cosmoscow are responsible for the correctness of any such statement or for any other errors of description or for any faults or defects in any lots. Christie's does not give any warranty or make any representation in relation to any lot regarding condition or provenance or whether it is authentic. Catalogue illustrations are for guidance only.

6. COPYRIGHT

The copyright in all images, illustrations and written material produced by or for Christie's/Cosmoscow relating to a lot including the contents of this catalogue, is and shall remain at all times the property of Christie's/Cosmoscow and shall not be used by the buyer, nor by anyone else, without our prior written consent.

7. SEVERABILITY

If any part of these Conditions of Sale is found by any court to be invalid, illegal or unenforceable, that part shall be discounted and the rest of the conditions shall continue to be valid to the fullest extent permitted by law.

8. LAW AND JURISDICTION

The rights and obligations of the parties with respect to these Conditions of Sale, the conduct of the auction and any matters connected with any of the foregoing shall be governed and interpreted by the laws of England. By bidding at auction, whether present in person or by agent, by written bid, telephone or other means, the buyer shall be deemed to have submitted, for the benefit of Christie's, to the exclusive jurisdiction of the courts of the United Kingdom.





VILLA SIX
ST. BARTHÉLEMY, FRENCH WEST INDIES

Tranquil and secluded, Villa SIX commands an unsurpassed location overlooking Pointe Milou and the Caribbean Sea—no doubt one of the most beautiful views on the island. Designed by Olivier Dain, this elegant villa fits perfectly into its environment with a unique aesthetic enhanced by modern architecture and high-quality materials.

Offered at \$9,000,000

CHRISTIE'S INTERNATIONAL REAL ESTATE
Rick Mosser +1 581 306 7327
rmosser@christies.com

SBARTH REAL ESTATE
Christian Walleu +390 690 29 89 91
Christian@sbarthrealestate.fr

www.christiesrealstate.com



AUCTION BID FORM

SALE: 7777

I request the auctioneer, without legal obligations of any kind on its part, to bid on the following Lots up to the prices given. All bids shall be treated as offers made on the Conditions of Sale printed in the catalogue. I understand that the auctioneer, Christie's/Cosmoscow shall not be held responsible for failing to execute bids. If identical commission bids are received for the same lot, the commission bid received first will take precedence.

I have read the terms and conditions of sale on the previous pages.

CONTACT DETAILS FOR
LEAVING ABSENTEE BIDS:

Tel Cosmoscow:
+7 495 363 80 72

Tel Christies:
+44 7769 163 351

Email:
offwhite@cosmoscow.com

FOR GUIDELINE PRICES
PLEASE CONTACT:
offwhite@cosmoscow.com

LOT	MAXIMUM BID	LOT	MAXIMUM BID

NAME	
ADDRESS	
POST CODE	
HOME TEL	
MOBILE TEL	
FAX	EMAIL
SIGNATURE	DATE

☐ PLEASE TICK IF YOU PREFER NOT TO RECEIVE INFORMATION FROM COSMOSCOW BY E-MAIL

PIAGET

PERFECTION IN LIFE*



-Набережная Сены, Париж-

Коллекция Extremely Piaget,
Высокое Ювелирное Искусство

piaget.com

Бутики Piaget: Москва: Столешников пер., 5, тел: (495) 980 9047
ГУМ, Красная площадь, 3, 1-я линия, тел: (495) 662 7577 • Киев: ул. М. Заньковецкой, 4, тел: (38044) 279 4658

2014 INTERNATIONAL
CONTEMPORARY ART
FAIR

cosmoscow

www.cosmoscow.com

cosmoscow

19-21 SEPTEMBER 2014
Central exhibition hall Manège,
Manège square 1, Moscow

THE ONLY INTERNATIONAL CONTEMPORARY ART FAIR IN RUSSIA

